

Bu eserin;
kataloglanması, dijital ortama aktarılması ve
elektronik ortamda kullanıma sunulması
İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)'nın desteğiyle
İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü (Atatürk Kitaplığı)
tarafından gerçekleştirilmiştir.

Proje No : İSTKA/2012/BİL/233
Destek Programı : Bilgi Odaklı Ekonomik Kalkınma Mali Destek Programı
Projeyi Destekleyen : İstanbul Kalkınma Ajansı (İSTKA)
Proje Adı : Osmanlı Dönemi Nadir Eserlerin
Kataloglanması, Dijital Ortama Aktarılması ve
Elektronik Ortamda Kullanıma Sunulması
Proje Sahibi Kuruluş : İBB Kültür ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı
Proje Yüklenicisi : Yordam BT Ltd. Şti.
Proje Uygulama Yeri : Kütüphane ve Müzeler Müdürlüğü - Atatürk Kitaplığı
İSTANBUL – Beyoğlu

785

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
KUTUP KİTAPLIĞI



989
الحافظ داود محمد وصفي اعظمي

رحلة ابن المعاذ الى الحجاز

سنة ١٩١٠
١٣٢٨

مؤلفي ابو عبد الرحمن الحاج عبد الله بن محمد عارف
ابن الشيخ معاذ الاوري.

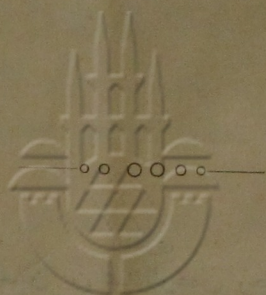
İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ناشر
كمال الدين بن عبد الرحمن رحمة اللين
ATATÜRK KİTAPLIĞI



ЭЛЕКТРО-ПАРОВАЯ ЛИТО-ТИПОГРАФИЯ
Товарищества «КАРИМОВЪ ХУСАИНОВЪ и К^о»
Оренбургъ.
1913

رحلة ابن المعاذ الى الحجاز

سنة ١٩١٠
١٣٢٨

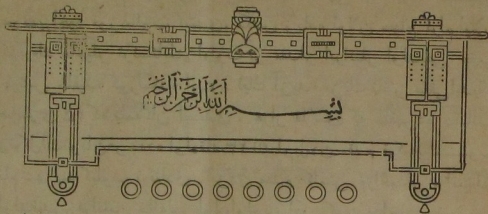


مؤلفی ابو عبد الرحمن الحاج عبدالله بن محمد عارف
بن الشيخ معاذ الاورى

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

0/785

«کریمواف، حسینوف وشرکاسی» نث مطبعهسى
اورنبورخ - ١٩١٣



الحمد لله الذي هدى التاجر الى الحجاز والصلوة على سيدنا محمد
سيد اهل الحجاز وعلى آله واصحابه الذين يعملون بالقرآن المتصف
بالاعجاز . اما بعد

بن فقيرك حقي تباركك احسان بلانهايمسى سابه سنده سفر الحجاز
نصيب اولوب ١٣٢٨ سنهده شوال نك ١٩ نده ١٩١٠ سنه اوكتاير نك
اوننده يكشنبه كون، اهل اولادام واحبابلرم ايل وداغلاشوب حج
سفريني تبت ايدرك يوز فرق چافرم مسافهده اولان آقنوبه شورينه
آت ابلان يورپ كيتدك آديساده حاجيلرغه بر نوعي طار چيلى
اولقندن چوغونكه ايل سيواستويلاغه ديوب بيليت آلدق؛ بولداشلرمز
فيض خان مخدوم ابن محمد صفا وفتح الله فارى ابن فضلى وعبادالله
توفتارنى تام ذاتلر ايديلر ١٧ نچى اوكتايرده سيواستويلايه بولدى .
جده مباركه كه كيتكك آديسا نام پراخود حاضر اولقندن بر يوزاون
آلنى صومعه (*) نچى فلاصقه بيليت آلوب اورنلاشدى؛ ٣ نچى فلاص
بواسى ٧١ صوم اولوب قولنده شهادت نامهسى اولان شاكر دلرگه ٤١
صوم چاسنك ايدى . تركيه قونصولينه اوزم باروب بيليتلرمزنى قيد

(*) راعت يورك استيان پاريسى اولان محترم ذاتلر ٣ نچى كلاص موقعده
بلنكه برنچى موقعلرده يوركلكك تيوغدر . چوككه مختلرى كيم اولوب قرانئين
وقتلىرنده زور فائدهلرى باردر . قيسر يولكده شويلا اهلنك فائدهدن خالى دكلدر .

ناشرى:

كمال الدين بن عبدالرحمن رحمة اللين .



TANBUL
UKŞEHİR
LİDİYESİ
TÜRK KİTAPLIĞI



فيلدرى، ۲ صوم خراجانى اولدى. (*) ۲۲ نچى اوكتابردە اشامدن
 صولق پراخود فوزغالوب كېتىدى، مگىن زىيادە اولان حجاج كرام ايلان
 كوبرەك حاجيلار تركستانلى اولوب بر مقدار ايرانيار اولدىقى كىي
 چركاس خلقىدە كورلەمكە ايدى. ايڭ آزيد، بزنڭ ناتار خلقى ايدىكە
 سانلرى ۲۵ كە يىتمەگان ايدى. هزار تاسقى كە خلقمزدە دىيانت
 وتوكلك توپان درجمەدە اولمقنە ۲۳ نەك اولەدن مقدم تركىەنڭ سىتوب
 نام شەرىنە كيلوب توفتادق. بزدن مقدم كلمش پراخودلار فرانتيندە
 اولدقندن فرانتين خانەلر طولى اولوب ايكي كون پراخوددە نوروب
 ۲۵ نەك ۳ نچى فلاصلرى توشە باشلاديلار. ۲۶ سندە ۲ نچى وبر نچى
 كلاصلر توشوب فقط مونچەدە بخورلا توب، سوكرە كابونلر يىنە فائيتوب
 شونەدە بولديار. ۳ نچى فلاصلر ايسە قوريلقنە اولان كرانتين خانەلردە
 طورديلار. وبا رنجووى ايل وفات اولوجيلار اولدقندن جمەسى اون
 بدى كون فرانتيندە بولدى.

(رىق) طوغرى سوندە دىگىزدە پراخوددە احرامقە كرلدى. ۱۶ نچى
 نوپايرەدە جدە مباركەگە ايرشوب عبدالرسول البمانىغە توشىدق. (**)
 ۱۸ نەك نوپاير پنجشنبه كون قافل ايلە مكە مكرمەگە يولالدىك. اول
 كون بىرا نام منزلدە قوندى. سحر وقتندە يكرمى مقدار يولداش
 ايلان ايشاككە منوب جمەغە يىتمك قىدى ايلە مكە مكرمەگە يولالوب
 جمەدن مقدم سلامت يىتوب باب السللامدە صلاح افندى مرحوم كىكە
 سىنە دوشدىك. جمەدن صولق قافلەدە كلىدى. ۵ نچى ذوالحجەدە آي

(*) بويلە قىد ايتىلدىك ضرورە؛ يوقسە تركىيەدە پاليسىغە اورا توب روسيىغە
 اعادە ايتىك استىرار؛ نهايت يارم آلتون جزا نقدى آلور.

(**) جدە مبارك حضرت عثمان رضى اللہ تعالٰى عنہ وقتندە تىرايدىلگان؛ يوقسە
 مقدم شيعىيەدە ايدى. جەنڭ پىلىسى فرس پىداشالارى طرفندن اولوب سورى
 (كرىيچى) سلطان غورى طرفندن ۹۰۸ سەنەدە يىتە ايدىلش. حضرت عثمانغە
 منسوب جامع شريف حالا وجوددور. آنامز حوانك قىرىدە جدە مبارك كىلەر.

باشىنڭ يىكشنبە كون ايدىكى حقتە اعلان نارائلىدى؛ دوشنبە كون عرفە
 اولوب سەشنبە كون يوم نحر اولدى. ۳۰ نچى نوپايرەدە مكە اچندە
 اولان مواضع مئبركە زيارە ابدلوب غار شريفكەدە باروب فائىتدق.
 لىلەمكە عرافات سلامتلك ايلە كچدى. سەشنبە، چارشنبه منادە بولوب
 پنجشنبه كون مكەگە فائيتوب طواف زيارە ايتدىكندن صولق جمەه كون
 جمەدن اول اورسكىغە تىلغىرام وىردم.

مكة مكرمە

بلدە معظمه (شرقا الله تعالى) يكرمى بىر درجە يكرمى سىكر دقيقە
 عرض شمالىك واوتوز بدى درجە، ايللى دورت دقيقە طول شريفكەدر.
 سطح بعراهمردن ۲۶۲ مترو بىيوكلىكدەدر.

جەدە مباركەنڭ شرق طرفندە وتوبە بورىشى ايلە اون سىكر
 ساعنك بولدىر.

طولى، شمالدىن جنوبە اولوب ايكي ميلدىر. عرضى شرقا جبل ابى
 قبيس ايلە غربا تيققان طاقنە قىردىر.

مكة مكرمەگە اوچ بىردن كرلور؛ معللا شىخ محمود (*) بركە ماجد
 نامندە اولان قىيىمەدە شەرنڭ احاطەسى (كرىيچى) اولسەدە خراب
 اولمشدىر. چرول، حارة الباب، شىيكە، چياد، مسفل، مدعى، بياضى،
 معابىدە، معللا، شەب على، مولك البنى، قوشاشىيە، شامىة، مسعى، جبل
 هندى، جبل قبيس، جبل عمر، سليمانية، سوق الليل، قزارە، شەب عامر،

(*) شىخ محمود جنابارى مشهور ابراهيم ابن ادهم البلىخى جنابارىنڭ اوغلى
 ايدىكى مروىسەر. قبر شريفى بىر وقتلردە تعمير ايدىلوب سوكرە شريفىلرنڭ بىرسى
 طرفندن خراب ايدىلشەر.

نقا، چىل تىرك نامىندە مەلەرى وادىرى، مەكەدە (شېفا) و (شېبى) عائىلە-
لرى قەدىم اولوب سائر اھالى و مجاورىن ايىكى بوزمىگدن زيادەدر.

كعبه معظمه

يكرمى بىدى ارشېن بيوكلېككە؛ اوزونلىقى - ركن حجر اسوددن، ركن
عراقى يە قدر اونوز ايىكى، ركن يمانىدن ركن شامى يە قدر اونوز بىر
ارشېن اولوب كېكلېكى ركن يمانىدن حجر اسودكە قدر يكرمى، ركن
عراقىدن ركن شامىغە قدر يە يكرمى ارشېندىر.

كعبەنىڭ مقدم ايىكى ايشىكى اولوب بىرىسى حاضرىكى مشرقكە اولان
ايشىك اولوب بىردىن بيوكلېكى ۴ ارشېن مەقدارىغا در. ايشىكنىڭ اوزونلىقى
ايسە آلتى ارشېن اولوب كېكلېكى اوچ ارشېندىر. ساج نام ھىند
آغاچىدىن باصالەشدىر. ايىكنىچى ايشىك ايسە، غەرب طرفىدە اولوب
حاضرەدە محكمەدرو حاضرەدە شول ايشىك اورنى (مستجار) دېيىلمەيدۇ.
عجرالاسود ايلە باب شەرقى آراسىنە (مەنزىم) دېيىلىدۇ.

حطيم دىۋارى

حجر اسماعىلدە دېيىلىدۇ. اوزونلىقى بابەلەن ب كەلگەنە بىنا اونوز
سېكز ارشېن اولوب كعبە اللەغە قدر كېكلېكى بىدى ارشېن، بيوكلېكى
اوچ ارشېندىر.

مىزاب (آلتون اولاق) (*)

ركن شامى ايلە ركن عراقى آراسىدە كعبە اللەنىڭ تۈبەسىگە اولان
يغىمور سولرى تۈشمەك اوچون قويۇلمىش اولان اولاقدر.

(حَقْرَه مَعِين)

ركن عراقى ايلە كعبە اللەنىڭ ايشىكى آراسىدە اولان بىر چوقۇر
اولوب، حضرت ابراھىم عليه السلام كەبىنى بىنا ايتىدىكەندە شول يەردە
بالىقى ايزدىكى رايىت ايدىلنە؛ مقام جبرائىل عليه السلام دېيە ايتىلدىر.
ايندا نماز فرىض اولدىكە حضرت جبرائىل تەلىم نماز ايلەدىكى اوچون.

ستاره كعبه

كعبەنىڭ پەردەسى قارە يفاكىدىن اشلامىشدىر. (**) «اللە چل جلالە
لا الە الا اللە محمد رسول اللە» كەلمەلىرى يازىلمىشدىر. وبۇ پەردەنىڭ اورنىدا
سەنە دورت طرفىدىن كەمى روشنىدە ايدەرك آلتون ايلە يازىلمىشدىر.

(*) آلتون اولاق مەقدىمە كەشدىن اولوب ۹۰۳ سەنە مەزىدىن آلتون اولاق
كەلىدۇ. سۇلتان سەلىمان ۹۶۰ سەنەداستان بولدىن بىر آلتون اولاق كەيتىلۈپ ايىكى-
سەنىستان بولغە يازىلمىشدىر. ۱۰۲۱ سەنەدا سۇلتان احمد طرفىدىن آلتون اولاق تەمىر
ۋەتچىدىن ايدىلىشدىر.

۱۲۷۳ سەنەدا سۇلتان عبدالجەبىد طرفىدىن يەنە تەمىر ايدىلىشدىر.
تەبىئىيە: يغىمور يالۇغى ۋەت حجاج كرام آلتون اولاق آستىنە جىيىلۈپ آتدىن
آتقان يغىمور سۈيى ايلە تېرىكلەنۈر بو ايسە حج ۋەتتى قش ۋە كوز نەسلىدە كەلىدىكى
ۋەتتە مەنەمىردىنچى نەسلىدە غەربىستاندا اصلا يغىمور ياغاغان.

(**) ھەسەنە كەبىزنىڭ پەردەسى عەب قىرپان كۈنى پاگاندىن ياپىلۇپ ايىكىسى شېبى-
لىر طرفىدىن ساتىلىقەدۇر. قارە پەردەنىڭ آستىدىن آق كەلىنكۈر قويۇلۇپ اولدۇ. ھەسەنە
ياگان بولۇپ آرزان بىا ايلە ساتىلىقەدۇر. ظاھىر قاراقچە قارە كەلىنكۈر اولسە، نەقىس
امودە ايىك تېرىك نەرسەدە شولسۇر. حاجىلارنىڭ كۈبىسى آتدىن مەروم اولوب ظاھىرىنە
قاراب قىمەت بىاھە ايلە قارەسنى آاورغە ايتچەكەلدۇر.

ركن عرفيدن حجر اسودكه قدر- بسم الله الرحمن الرحيم ايل واذ جعلنا البيت مثابة للناس . . آية كريمةسى يازلمشدر. التواب الرحيم گه قدرلى .

حجر اسوددن ركن يمانى غه قدر- بسم الله الرحمن الرحيم ايل قل صدق الله فأتوا ملة ابراهيم حنيفا آية كريمةسى يازلمشدر. «والله شهيد على ما تعملون» غه قدرلى .

ركن يمانيدن ركن شاميغه قدر- «بسم الله ايل واذ بوأنا ابراهيم» آية كريمةسى يازلمشدر. «وليظفروا بالبيت العتيق» قه قدر. ركن شاميدن ركن عراقى يه قدر- سلاطين عظام عثمانيه نك اسامى شريفه لى يازلمشدر. پادشاه عصر نك اسم شريفى زياده سيله. (*)

مقام شريف ابراهيم

حضرت ابراهيم عليه السلام نك كهفنى بنا ايتدىكى وقت باصوب اشلامش طاشى اولوب، آدم بوي تيمر صندونك اچنده اولوب اول صندوق ايسه كمش ويفاق پرده لار ايل اورنلمش و آغاچدن اولان بر حجره نك اچنده در. (**)

(*) كچه ستاره سنى ابتداء تويش ذات يند، ملوك حمير يه دن (تبع) كرب ابن اسعد جناب ليردر. ما" مون خليفه وقتند، هر سته اوج مرتبه تجديد ايدلمشدر. برنجى رجب ده قاره، عرفه كوتى قزل، عيد فطر كوتى آق فاكهدن اولوب آندىن صوكفى خلفاء عباسيه دن بيرلى هر سته بل مرتبه تاييدن تجديد ايدله كلىشدر. ستاره منكور هر سته مصر محلى ايله مصرده اشلانوب كلىكده در. مصارفته ايسه دورت نك بشيوز مصر ليراسى صرف ايدلنور. بونك اوچون وئق ايدلمش يدى فربه واردر.

(**) حجاج كرام طواف صونك اولان ايكي ركعت نمازنى شوشى مقام ابراهيم آرتونده، اوتورغ ايجاد ايدله. مقام ابراهيم نك ايشكده آرتونده اولوب پر از مقدار يرى توبه ليردر. حجاج نك موضع تقصى ده شول يردر. مقام ابراهيم نك اولك طرفنده كهف الله غه منله طورغان قوزغالوب يورى طورغان زور باصق طوروقده در، و قنجه منله طورغان باصق كچك اولوب بونكر غه باشقهدر.

(منبر شريف)

مقام ابراهيم نك شمال طرفنده قوليمشدر. (*)

مقامات اربعه

دورت منبر نك امام لى تورمق اوچون قوليمشدر. ايرته نماز ندن باشقه هر نمازنى اول حنفى لى اوقوب صوكره شافى لى، صوكره حنبلى لى، صوكره مالكى لى اوقوب فقط ايرته نمازنى اول شافى لى اوقومقده اردر. مقام حنفى كهف نك شمال طرفنده آلتون اولاق فارشو- سنده. مقام شافى شرق طرفنده مقام ابراهيم آرتنده، مقام حنبلى جنوب طرفنده. مقام مالكى غرب طرفنده در. (**)

قبة الزمزم

كهف نك شرق جنوبى طرفنده اولوب حجر اسودكه اونوز نوفز آرشين يرده زمزم قيوسى شول قبه نك اچنده اولوب يردن ايكي آرشين بيوكلكتكه اشلانمشدر. نيرانلىگى التمش بدى آرشيندر. ۲۴ سنده مائون خليفه طرفندن نوفز ذراع فارلمشدر. مقام شافى

(*) «الوزرينه» انه من سليمان وانه بسم الله الرحمن الرحيم» آية كريمةسى يازلوب ۹۷۶ سنده سليمان ثانوى طرفندن وضع ايدلوب اول اولارق عيد فطر خطبه سنى، ابو حامد البخارى اويشدر. منبر شريف ايسه مرمر طاش ندن اشلانمشدر. خطيب ائندىلر كچه دورمقده (عززه) باشى سوكلى قنجه تايلاق ايلان اوقدقارنى كورد. (***) مقامات ثلاثه ايسه ۵۶۷ سنده موجود اولوب مقام حنبلى ۵۳۰ سنده احداث ايدلمش و ۹۲۳ سنده سلطان سليم طرفندن امير مصلح الدين واسطه سيله مقام حنفى بنا ايتديلى. صوكره جده مبارك بكى خوش كلى طرفندن ايكي قاتلى اولارق تعمير ايدلوب اوستى مؤنزاره، آينى امام ايله حياعت حنفيه تخصيص ايدلى. حاضر ده شول روشده در.

۱۰۷۱ سنده سلطان احمد طرفندن محمد پاشا واسطه سيله دخى تعمير ايدلى. هر نيزده مقدم اوقوغان ايلار غه يشه آلباغان كشى قايسى امامده يتشسلر شونك ايلان نياز قيقده لردر.

اوشبو قهنگه اوستنده در. بوکارغه توتاش قبه الفراشمن، قبه الخزانة،
قبه السقايا نام قبيلر وارد. (*)

مسجد الحرام

اوزونلغى، شرق طرفنده اولان باب السلامدن غرب طرفنده
اولان باب العمرة به قدر دورت يوز آرشين و كينئلكى ايسه جنوب
طرفنده اولان باب الاصفا دن شمال طرفته اولان باب الزيادة به قدر اوج
يوز آلتمش آرشين در. اورتهسى آچىق اولوب اطرافى بيش يوز قبه
ايلن قاپلانمشدر اون نوفايشيگى اولوب ياي منارهسى وارد (**).

(*) قبه الزمزم دورتنچى قرن حجرية بنا ايدلمشدر.

هر طائفه نك مسجد حرمه اوتوروق اوچون اورنلريده بيلگولانمشدر وهر
قايسونىك مخصوص سقاى اولوب آنك شاكردلرى هر نيزده اوز كشيلىرینه زمزم
شريفنى جهان اهرؤپ يوركده اولدتلرى كى: بعضى بر آدم آتفه آلوب اهرؤپ
يوربار. قرانلى سقاى بزم سقرمه عبد الله اسملى ذات ايدى. دليل ائندى
وشا كوردارى اشتقاق اوچون هر بر حاجيفه آش كتركلرى كى سقا ائندى: آش
ضروب شاكردارى ايلان اشتقاق ايدورلر وززم شريفى منافعه آلوب كلوب
اهرؤر وينه عيدلك كى شى طلب ايددر. دليل ائندى ايسه عبدالله السروجى نك
اوغللى اعنى صالح السروجى اولسه اوغللى يوركده ايدى.

تنبیه: هر برده بولمش آرشيندن مراد شريعت آرشينى اولوب بلامرده
اولان آرشيندن قصه در.

(**) ۱۲۶۲ سنه ده جده واليسى تاتار عثمان باشا سلطان عبدالعزىز اهرؤپ
كتابخانه تشكيل ايدوب قبه الزمزم قرينده اولان هر قبه غه قوينش موكرهسى
۱۲۹۹ سنه ده مذکور كتبخانه باب السلامه كوچرامش حج سقرمه بكرمى بش كون
استقامتده كوب نرسرلر استفاده ايتدم. عبدالعزىز طرفندن باشلانغان بو كتبخانه غه
مكه شريفلىرى و علماسى طرفندن آثار عتيقه نفيسه لرى قوبله كلشدر. سيوطى و غلى القزرى
كى مؤلفين كرام نك اوز قوللرى ايله يازمش رساله مباركلرى موجوددر: بونئن
ياشقه حاره الباب نام يرده اظهار الحق صاحبى رحمه الله الهندى مبرسه سنه ده جانبلىرى
طرفندن تشكيل ايدلمش بر كتبخانه بولسه در برانلقى سببلى موامت ايتد ايام

كعبة الله نك باني ومجددلىرى

آدم عليه السلام، شيث عليه السلام، ابراهيم عليه السلام، هماغه
قوى، جرهم قومى، فصى ابن كلاب، قریش طائفهسى (افندمن
صلی الله علیه و سلام نك اوتوز بش ياشنده وقتلك)، عبدالله بن زبیر،
حجاج بن يوسف، سلطان مرادخان رابع العلمائيلر در.

كعبة الله ايشيگنك آچىق كونلرى: حرم نك اوچونچى كوتى
ايرلر اوچون، اون برنچى كوتى خاتونلر اوچون.

۲ نچى ربع الاول نك ۱۲ نچى كچهسى آچلب قنه فقط طشدن
فاتحه ايدولوب اچنه كرلماز. ۱۳ نچى كوتى ايرلر اوچون، اون اوچونچى
كچهسى خاتونلر اوچون آچيلور.

۳ نچى، بكرمنچى كوتى مكه مكرمه اميريله والى ولايت وسائر
ماءورين اوچون آچلوب آنلر ايسه ايجروسنه كروب زمزم وگل
صوى يوبوب ديوارلرى انواع خوشبويلر ايله خوشلاندرپ انواع
ايسلى آغاچلر باغ توسلارلر (*).

۴ نچى رجب نك برنچى جهه كوتى ايرلر شنبه كوتى خاتونلر غه
آچلور.

۵ نچى رجب نك ۲۷ نچى كچهسى آچلوب ايجينه كرلمايوب فقط
طشدن خلفه اسلامغه دعاء ايدولوب ۲۹ نده ايرلر اوچون، ۳۰ نده
خاتونلر اوچون آچلور.

۶ نچى شعبان نك ۱۵ نچى كچهسى دعاء غير اوچون آچلوب ۱۵
نده ايرلر اوچون، ۱۶ نچى كوتى خاتونلر اوچون آچلور.

(*) ۸۱ سنه ده تارلقدن قصلوب كعبة الله اچنده بكرمى بش كشى وفات اولديقى
موريدر. ۸۱ سنه ده حمادى الاخرى كعبة الله بر توه كروب ينى مرتبه طواف ايدوب
حجرا سودى استلام ايدوب مقام حنفى قرينده وفات اولمشدر.

۷ نەچى رەھمان شەرىفىنىڭ بىر نەچى جەمەھ كۈنى ايرىلەرگە، شەنبەسى خاتونلارغە اچلور.

۸ نەچى ۱۷ نەچى كېچەسى فقط دعا اوچون كەنە اچلور.

۹ نەچى ذوالقعدەنىڭ ۱۵ نە ايرىلر، اون آلتى سەندە خاتونلر اوچون اچلور. ذوالقعدە آخىرنە يوقارغى روشچە اچى يوللور.

۲۸ نەچى ذوالقعدەدە نوبانگى طرفندن اوچ دورت ارشېن بېوك لىگندە آق كىلىكۈر ايلە احرام كىدرىلور. (*)

مسجد الحرام

افندىمىز صلى الله عليه وسلم وقتندە هر يىرى آچق ايدى؛ حضرت عمر وقتندە دىوار ايلە احاطە ايدىلور اطرافندە اولان خانەلرنى صائوب آلتوب بىر مقدار توسيع ايدىلدى. حضرت عثمان دىغى بىر مقدار توسيع ايدىلدى. عبدالله ابن الزبېر وقتندە مەرمەر باغانلار قويلدى. شرق طرفندە اولان قاپقالرى باب السلام، باب النبى، باب العباس، باب على در.

جنوب طرفندە باب بازان، باب بىغل، باب الصفا، باب جېاد، باب مجاهد، باب مدرسه عجلان، باب امھانە در.

غرب طرفندە باب الدواع، باب ابراهيم، باب عمر در. شمال طرفندە باب السدە، باب العجلە، باب القطبى، باب الزيادة، باب الدرېدە در.

(*) اوشبو آق نەرسەنى بىض حاجيار تېرىكا تالاشوب تەقسيم اينىلور يىرتقالاپ آلدقلىرى صۈكرە يەندەن احرام كىدرلىقنى كوردەم ۱۳۲۸ سەندە حج سقرىدە.

(**) حديث شريفلىرىگە بىنا بىر يۈزىدە افضل اولان كەكە مسجدى اولوب آندىن صوڭ مەنبەە مسجدى آندىن صوڭ قەدىسەدە اولان مسجد الافىدى در. لە الحمدكە فقيرگە بولارنى زيارت مىسر اولدى. علماء كرام سوزىنە بىنا بولالردىن صوڭ شامە اولان جامع بىنى امىه آندىن صوڭ بروسەدە اولان جامع كىير اولوب صۈكرە هر بىر مسجد جامع لىر صۈكرە بىش وقتلى مسجدلردىن.

منارلار

باب الهمرة منارەسىنىڭ بانئىسى ابو جعفر منصور العباسى ايسەدە ۹۳۱ سەندە سلطان سليمان يقدروب سلطان مراد ثالث بىنا ايدىلدى. (*)

باب السلام منارەسىنىڭ بانئىسى مەدى خليفە اولوب ۹۸۳ سەندە مراد ثالث طرفندن تەمىر ايدىلدى.

باب على منارەسىنىڭ بانئىسى مەدى اولوب قانونى سلطان سليمان طرفندن تەمىر ايدىلدى. باب الدواع منارەسىنىڭ بانئىسى مەدى اولوب ۹۸۳ سەندە مراد ثالث طرفندن باب الزيادة منارەسى ايلە برابر تەجىد ايدىلدى.

سليمانىيە منارەسى ۹۷۳ سەندە سليمان قانونى طرفندن بىنا ايدىلشدر. مدرسە قاپتايى منارەسى مصر پادشاهلردىن قاپتايى بىنا ايلەشدر.

مسجداى شريف

صفا ايلە مروە آراسى اولوب حرم شريفنىڭ شرق جەتندە در. اوزونلىقى بىرى يۈز آلتىش ارشېن اولوب، صفا جنوب طرفندە، مروە شىمالدە در.

مكەدەگى مواضع متبركة

۱ نەچى شەھب بىنى ھاشمەدە، افندىمىز صلى الله عليه وسلم نىڭ تۇعان يىرى. (**)

(*) ايتىدۇ آكەتلى بار، عەمىرەدە اولان مۇذن باشلار ايكەن، حاضرەدە قەلەزىم اوستىدە مقام شائىنىدىن باشلارلار؛ مگر رمضان، ايتىدە تەمازى باب السلامدىن باشلانور يعنى باب السلام منارەسىدە باشلانور. ھرايكى جەمىئەدە اولان باب السلامنىڭ باشقە ايشىكلەرگە قاراغاندە فضىلىتى اولوب بولالردىن كەركە مستەجىدر.

(**) قەبىسى سلطان سليمان قانونى طرفندن بىنا اينىلور صۈكرە سلطان محمود طرفندن تەجىد ايدىلش.

۲ نېۋى شول طرفدە حضرت على كرم الله وچىيەنڭ توغان يېرى.
۳ نېۋى سوقاق العجاردە حضرت خديجە رضى الله تعالى عنانڭ
پورت اورنى اولدندىن فاطمە، رقيه، زينب، ام كلثوم، قاسم عىب-الله-
لارڭ ئوغلان يەرلەر.

۴ نھی حضرت ابو بکر الصديق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نك يورت اورنى.
۵ نھی ابو بکر الصديق جنايلر نك مسقل محلہ سئلہ اولان توغان یرى.
۶ نھی حضرت حمزه رضی اللہ تعالیٰ عنہ نك توغان یريلر.

٧ نجي صفا طرفك اولان دار الخيزران، هجرتن مقدم افندونك
عبادة مقامى ايدى. حضرت عمر شول برده اسلام ايله مشرف اولوب
باياها النبي حسبنالله ومن الابه آية كريمسى نازل اولان محل مباركر.
٨ نجي سوناق الجرده عجم المتكلم در اوزرينه «انا الحجر المتكلم كل
حين على غير الورى ولى البشارة وتلك فضيلة من دى المعالى خصصت
بها وان لمن الحجارة» ديه ياز لمشدر.

مبارك طاغور

۱ نچی حرا طاغیدر. جبل نور دخی دینلور اقدمزگه وحی کلوش
وعبادة اینمش اورندر. مناغه وارلدهده صول طرفه کورنل قالور
اوستنده اولان فیه شریفه سلطان عبدالعزیز طرفندن بنا ایدامیشدر.
۲ نچی جبل ابوقیس در اوستنده شی القهر محلی، مسجد حضرت
بلال، قدمگاه عبدالقادر الجیلانی کبی مواضع متبرک کثیر وارد. (*)

(*) ابوقیس طاعی باشینه منوب قوی باشی آشی تورغان یرباردر؛ حاضرده، بعضی حاجیرشوند، باش آلوب منوب آشی ار اکان. علی القارینک مناسکده، بیانده قاراغنده، اصلی یوندر.

خيزران مەدى خەلىقنىڭ جارىمىسى اولوپ، ھادى ايلە رشيدنىڭ والدەلەرى.
وفاتى ۱۷۳۳ سەھەر «انالفاخە العبراء عليها الطل مرشوش» مەراغنى سويلەشەر
ۋەھىدە مشهور اولان جۈاينى ويرەشەر.

۳ نچی جبل ثور در. افندمز صلی الله تعالی علیه وسلم نځ هجرت
وفنده حضرت ابوبکر ایل فاجوب توردفاری غار شر یفاری اوشو طاغ
اوستند. طاغ یاننه ایشاک ایلان بارلوب طاغ توبندن غار شریفکه بر
ساعتک منوب، توشکانه یارطی ساعتک توشلیدی. غار کیل یک طرفی طار
اولوب آشفقی کررگه تیوش. آشفقانه زور بدلی کشینگ بر نوع ضلوب
فالو احتمالی وار. اچی ایسه نماز اوتوراق بویک هم کیکنلر. چقاق
طرفی ناردگلر. له الحمد مؤلف فقیر گده نصب اولدی.

قبرستان

مکہ مکرمہ، ایک دانه قبرستان اواب برسینہ جنہ العلا دیرار۔
 (افندمز، محترم بابا لری، آناسی ایلہ بر توغمه (بوطالب و غدیجہ۔
 الکبری (*) و آناسی آمنہ بنت و هب ایلہ بر جوق اصحاب کرام
 حضراتی مدفونہ۔

۲نچی شبیکه طرفنده اولوب مدفن علماء و اولیاء الله در.

مساجد محترمه

انچی شرق طرفنده اولان مسجد الیایدور.

۲. نچی غرب طرفنده اولان مسجدالحرمین، طائفه جن بوراده

قبول اسلام اولہ شہر.

(*) حضرت خدیجہ فیسی و حضرت آمنہ فیسی، سلطان محمود چہارلنگ
پہنایں در، اصل ایسہ ۷۲۹ سہدہ مکہ شریف اولدن برسی طرفدن بنا ایدلمش
۱۲۹۸ سہدہ سلطان عبدالعزیز ثانی طرفندن تجلید ایدلی، عبدالله بن حسین
السندیڭ الجور الثمین بن بعض منائب السیدۃ خدیجہ الکبری ام المؤمنین نام
تالیفی اولدوکی کبی بر زنجی طرفدن تالیفی ایدلمش و سالدین استمداد ابن دحلانڭ
عزیز الطالپ فی اسلام اولطاب نام سالیفی اولو، هر ایکس معبر.

۳نچی شمال طرفنده اولان مسجد الاجابة در.

۴۸ پی مسجد البیعة اولوب انصار کرام حضراتی آنک بیعت ایتمشله .

هنچي مناده، جهرهء اولي ايله جهرهء وسطى آراسنده در. افند مز
آنده صلاة ضعايب اداء ايدرك قرباننى بوغازلامشدر.

۶ نچى مسجد الكبش، مناڭ شالندە اولوب حضرت اسماعيل
مقامنە كلىش قوچقارنىڭ بوغازلانمىش اورنىدىر.

۷ نچى مسجد الغيف در؛ مئازىك جنوبىدە اولوب يىتمىش نقر نى
محترم مدفننى اولمقله افندىمىزنىڭ محراب شريفىنىڭ اورنى باردۇر.

۸ نجی مزانک جنوبندہ واقع مشعر الحرام مسجدیدر .

۹ نچی عرفاتن اولان مسجد ابراهیم در. مسجد نمروده دینلور. (*)

۱۰ نېچى مسجد التنعيم؛ مکه نىڭ غەرب تەرىقىدە اولوب عمرە اوچون

احرام باغلنه چق بردر، مدینه، منورهغه کتمش قافله یولند

۱۱ نچی شمال طرفنده اولان مسجد ذی طوی در.

عین زبیدہ

خلفاء عباسیہ دین مارون الرشید ننگ زوجه سی حضرت زینبہ
۲۲ سنہ ده عین حنین نامند اولان صوفی مکہ مکرمه گه کترمک صدرک
اولوب عمری وفا ایتمه دکندن عرفاته قدر کترمشیر، توفرنجی یوز
هعریغه قدر شول حالته فالوب سلطان سلیمان قانونی قزی مهر و ماه
سلطان طرفندن مکہ مکرمه گه کترمشیر، عین حنین ننگ اصلی طائف
بولنده اولان جبل طاد اتکنده اولوب حنین چورندن اوتدیکی

(*) عرفات فہ منادن، مزدلفہ دن اوتوب باریلا؛ مکہ گہ یکر می بش چاقرم
مسافہ اولوب ارض حرمناک طش طرفندہ در،

۹۳۱ھ دە خلیفە سلیمان امریلە امیر مصلح الدین بدر، حنین و عرفات
صولرینگ مجرالرینى تعمیر ایلمیشدر.

۱۰۳۹ سنه ابراهيم نك طرفندن دغى تعمير ايدىلدىكى كىي
۱۰۹۳ سنهده محمد خان رابع طرفندن سليمان بك مصر قتل تعمير
ايدىلى. اوشانداق ۱۱۸۱ سنهده مصطفى خان امر يله فيض الله افندى
طرفندن ۱۲۳۵ سنه سلطان محمود ثاني امر يله مصر واليسى محمد على
پاشا طرفندن تعمير ايدىلى. ۱۲۹۶ سنهده خراب اولدندن سلطان
عبد الحميد ثاني طرفندن ۱۳۲۲ سنهده برهيت كوندرلوب مذكور هيئت
حاضر دده حجاج كرام وغيرى همت ايلار ندى ائانه قبول ايدوب هر
وقت تعمير ايلمكدور. ۱۳۳۹ سنهده خراب اولدىقدن كوب مصر ف
ايله تعمير ايدلوب هيئت قولنده ائانه آقچه آز فالدېقى غرتلاره
ياز ديلر؛ بناء عليه هر بر مسلمان غه حاجى اولسون اولماسون اوڭشو
مين زيكه ائانه ايتك الزم اللازم در. (*)

محمل شریف

افتمن صلی الله تعالی علیه وسلم ننگ حج سفرانده و غیر سفرانده
منش دوهسنه محمل شریف دینلور ایلی. صوگروسی تبرکا بر محمل
دوهسی نزیب آیدلوب هر سنه حج و قنقله مکه مکر مغه ستاره شریفه
و بعضه ایدایوکلانوب حاجملر فافلسی آلدنک ورنلشمدر. محمل شریف

(*) بکه بگرماده ایسه اعانه عین زینده اوچون خصوصی بر متکده اولوب
اعانه ویروچینگ اعانه سی دفترگه بارلوب قولنه سند کویتاسنه غاضی ویرلمکده. عیت
جناباری شول هشتده اعضا اولدقندن غوغری نبوشلی اورنه تابشراقدر.

ايكى دانە اولوب بىرسى مصر محملى وىرسى شام محملى دىنلور .
۹۴۷ سنەدە يەنە اولان عىس شەرئەندە يەنە واليسى مصطفى پاشا
ھەتتى ايله احداث اولمىسەدە بعض سەپلەر بنا تۇتالمىشدر .

ابتداء محملى ترتيب ايدىن ذات حجاج ظالم اولوب خلفاء
عثمانىيەدن يازور سلطان سليم جنابلىرى ۹۲۳ سنەدە شواللەك ۲۸ نە
شام شريفە بىر محملى شريف ترتيب ايلامىش . مصر محملى قىل پردە
ايله شام محملى يەشل پردە ايله اورنالمىشدر وھرايكىسى زىنەتلى اولوب
عادى شەرفدن عباندر . (*)

حرمينە صرە كونلەر مك

ابتداء صرە كونلردن مقتدر بالله العباسى اولوب بىرنچە وقتلر
توقئالوب تورب خلفاء عثمانىيە دورنە ياكادىن باشلانمىشدر . ھر سنە
شام محملى ايله صرە ھابون كىلور ؛ آندىن باشقە حرم شريف ايجون
ھر سنە مصردىن ۴۵۰۹ ، استانبولدىن ۱۳۴۴۲ نە زىنون ماي ۹۹۰۴۹۰ عدد
قە شمع كافورى و ۵۸۱ قە موم و اوچوز درھم گل ماي و ۲۵۰۰
عدد بخور و اون قە بىشى ايسلى ماي و غىرى عوانچ حرمين
شريف ھر سنە كەمكەدەر . (**)

(*) ھر ايكى محملى حج وقتندە مسجد الحرامدە باي النبی طرفندە تولىوب
نوبت ايلان عسکر طرفندىن مائالانوب طورلمقتە وھر كەمكە كورمك اوچون رخصتير .
لەئەمكە قىرگەدە كورمك مىسر اولدى . ابتداء جە آرقلە عىس محملى كىچەك مەكتەپ
مەدینە آرقلە شام محملى كىچەكەدەر .

(**) ابتداء مسجد شريفى بخورلش ذات غوررضى اللەنە اولوب بووقتە قىرست
اولە كلوشدر . مەدینە مسجدنى ھەر جەمە كىچەسى و جەمە كۈنى بخورلنپ حجرە شريفە ايسە
ھەر كىچەسى بخورلانمىكەدەر . بعض حاجلار مولد شريف قراء ايدىلەكە اولان بخورى
الغياذ بالله عوسى نەك دىب اصلنە وسىيىنە دوشىنى ياكە دوشنە طروب لقردى ايدىلر .
بوويلە وقتلەر اندىن مەلى اللە عليھە سەلم نەك روخ پرفتخلىرى حاضر اولمىكەدەر علماء كرامت عظميا
وقت ختم القرآن و قراء المولد الشريف كىلرە ، بخور و ايسلى مايلىر كىي شيارنى
استعمال ايدىلورلر رزقنا اللە تعالى مەن براكھم .

توروب ۲۶ نچى ذالھججەدە بىنجىنە كۈن مەدینە منورەغە يونالوب وقت
عصرەدە (وادى فاطمە) نام منزىلگە توشدىك ، يولادە حضرت مېونە
رضى اللە تعالى عنھايى زيارت ايتدىك .

آندىن سحر وقتى قوزغالوب (عسفاىن) منزىلە وقت عصرەدە يىدىك
آندىن ايرنە ايلان كىتوب اولەدن صولك (غلبىس) كە يىدىك ؛ آندىن سحر
وقتندە كىتوب اولە وقتى (كاظمە) غە يىدىك ؛ كاظمەدن شاب دىگىزى
كورنوب تورا ايدى . آندىن سحردين مقدم چاقوب اولە وقتندە (ربق)
منزىلە كىلدىك ؛ محرم نەك بىرنچى كۈنى ، دوشنبە كۈنى بىر مەنچى دىكابرە ايدى
ھوانەك اسسېلىگى سېبلى زونىكسز قىيىن ايدى . آندىن سەھنىبە كۈن
اولەدن صولك كىتوب سحر وقتى (مستورە) منزىلە يىتوب اشراقىدن صولك
يوروب وقت عشاھە (بىر شىخ) كە كىلدىك . آندىن اشراق وقتى قوزغالوب
اولە وقتندە (بىر حسن) كە كىلدىك . آندىن ايرتە نماز وقتندە كىتوب
طاغ آراسنە كرلى و شاب دىگىزىدن اولك طرفقە كىتلىدى بعدالھفرب
(غلبىس) قە يىدىك ؛ آندىن ايرتەسى كىتوب وقت عشاھە (شعب الحاج) كە
يىدىك كىچەسى صوفلىق اولدى مەقوم (مەيسىن) نەك يورقەدە شول

منزىلە اولمىكەدەر قوى صوبىب حاجىلەرغە ايتنى تقسىم ايدوب حاجىلارنى
ضامت ايتدى ؛ حاجىلەرە قىرالحال اعانە ايتدىلر ؛ آندىن اولەدن صولك
كىتوب وقت الھفرب (بىر كىر و بىر) كە يىدىك ؛ آندىن مەدینە منورەغە ۱۸ ساعەتلك
يول ئالدى . آندىن سحر وقتى قوزغالوب كىچەسى غايەت صوفىل
اولدى ؛ دوشنبە كۈن ۸ نچى كۈن مەرمەدە ۲۷ نچى دىكابرە اولەدن
صولك مەدینە منورەغە كىلوب حىسبن ائىدىن ايجاد المەنى خانە سنە سۇناق
الدەرەگە توشدىك ؛ لە الحمدكە بول سلاھەتلك ايلان كەدى ھەم منزىلە ۶۴
نچى بىخشىش و يوروب كىلدىك . تۆھپىلارنى پلاو ھەم چاى ايلان بىخشى
طاويدروب كىلدىك ؛ سلاھەتلك نەك بىرنچى سېيىك شوشى ايكى نرسە ايدىكى
معلوم اولدى اخشامقە مسجد نبوى كە حاضر اولوب ائىدىن مەمەد
المصطفى صلى اللە تعالى عليھە وسلم نى زيارە ايتو ايله مشرف اولدىق
حق تعالى قبول ايدوب و تىكرارنى نصيب ايدوب يوم جزادە شفاھەتلى

مسجد النبوی

افندمز صلی الله تعالی علیه وسلم مدینه منوره گه کیلگاج بر طرفی یتمش، بر طرفی آتمش آرشین اینرک مسجد شریفی بئاء ایتدی. صوکره خیبر صوغشندن فاینقاچ هر ایکی طرفینی یوزر آرشیندن ایدوب زورایتدی. نېگرنه اوچ آرشین مقداری طاش قویلوب آندن یوقارقی طرفی یانماغان کبر بچ ایله ایشلاندی. توپاسی خرما آغاچی ایله یابلدی؛ قیلەسی بیت المقدس طرفند ایدی؛ اوچ ایگیگی اولوب برسی حاضرگی قبله طرفند، ۲۰ نچیسسی باب عاتکه حاضرگی باب الرحمتدر. ۳ نچیسسی باب آل عثمان اولوب باب جبرائیل دیب مهر و فدر. نوبهسی خرما ایله یابلودن مراد، دورت طرفندن بر آر بری یابلوب اورتاسی آجیق قالدراهدر. مسجد اطرافینه افندمزنگ خاتونلری اوچون حجره لر بئاء ایدامشدر. مسجد نبوی نځ نه مقدار اولدیغی حاضرده علامتار قویلوب بلدرامشدر.

بئاء حضرت عمر رضی الله تعالی عنه

حضرت عمر، مسجد نبوی نی حضرت عباس نځ یورطینی آلوب زورایتدی. کیلگینی یوز یکرمی، اوزونلغینی یوز فرق آرشین ایتدی. آلتی ایشک باصادی؛ اولف طرفه ایکی، صوکره طرفه ایکی، آرت طرفه ایکی ایشک ایدی هجر نځک اون یدنچی سنهسی ایدی.

بئاء حضرت عثمان رضی الله تعالی عنه

حاضرگی قبله طرفند اولان استیباغه قدرلی آرتدردی و هجر اب

باصادی. مغرب و شام طرفلرندن آرتدروب حضرت عمر کی؛ مشرق طرفی شول کوبی طوردی. جنابلری استیباغی طاشدن ایتدی کبی باغانلرینده طاشدن ایتدی و توشه مینی ساج آغاچندن ایتدی؛ حضرت عثمان بناسی اون توفرنچی سنهسی ایدی.

خلفاء امویهدن ولید بن عبدالملک نځ زیادهسی

ولید جنابلری افندمز صلی الله تعالی علیه وسلم نځ. قبر شریفلرینی و غا- تونلرینځ، قبله و شام و مشرق طرفند اولان حجره شریفلر نځک مسجد ایتمش. خافاء راشدین دن صوگ. عدالتی ایلان مشهور عمر بن عبدالعزیز حضرتلری ولید طرفندن حاکم مدینه اولدقندن یو غیراتلر آنځ تشویقی سایه سنده وجوده کلمشدر. ولید بناسی ۸۸ سنه سیدن باشلانوب ۳ سنه ده نهم اولمش نهم اولدیغی بعدند ولید حج قیلوب مدینه منوره نی زیارة ایلامشدر. (*)

خلفاء عباسیه دن مهدی نځ زیادهسی

مهدی نځ زیادهسی اوسه فقط شام طرفندن غنه اومشدر.

حریق المسجد

۶۵۴ سنه ده جمعه کیچهسی رمضان شریف اولنده مسجد نبوی ده

(*) شایده اولان جامع امیه ده امویلردن اولان اوشبو ولید بن عبدالملک نځدر. مستعصم بغدادده اولان خلفاء عباسیه آخری اولوب بهضاری مصرغه کلوب قوری خلیفه اسمعی کوتاررب تصرف چرا کسه کبی امیرلر قولنده اولوب سلطان سلیم وقتند عثمانی لرغه خلیفه لک لقبی بنماه کوچشدر. والی یوم القیام ثابت اولسه ایدی.

يانتقن اولمشدر. خلفاء عباسيەدن مستعصم بالله وقتئەدە ۶۵۵ سەئەدە
 ەمارەكە شروع ايدالەدە ۶۶۶ سەئە بقدادنى ەلاكوغر اب ايلادكنندن،
 مصر پادشاهسى على بن ابيك الصالحى ويەن صاحى يوسف بن المنصور
 لر طرفندن ەمارە اولنوب تەماى ايسە مصر سىلطانى ملك الظاهر
 بېيرس الصالحى طرفندن اولمشدر.

مصر سىلطانى قايتباى نىڭ زيادەسى

قايتباى جىنايلى مەرىدن فقط قەبر شريف طوغروسنى كەتە زيادە
 ايدلمشدر.

حريق المسجد الشريف ثانيا

۸۸۶ سەئەدە رمضان شريفنىڭ ۱۳ نچى كېچەسى منارە رەئىسەدە
 اولان مۇئەن تەلەل ايتىكى وقت ياشىن صومشدر؛ بىتەمە مسجد شريف
 اوت آلمشدر. سىلطان قايتباى طرفندن تەمبىر ايدلمشدر.

سلطان عبد المجيد العثمانى زيادەسى

۱۲۶۳ سەئەسى واقە اولوب مسجد شريفنىڭ دورى طرفندن
 آرنىدلمشدر ومسجد شريفنىڭ نوبەسىز يەرنە وادى تەققىدن واق
 تاشلر كىنرلوب سالتمشدر. مسجد شريفكە باب مەيدى نام ايشك
 آچلەيى كى مەدينەنىڭ سورىنەدە براققە آچلەش مەزىن خانەلر
 ومكتىلر بىنا ايدلمشدر.

(*) قايتباى مەردە اولان چركىس لردنلر. عبد المجيد ايسە خاتىرگى سىلطان
 مەيد رشاد خامس وسابى عبد الحميد لرنىڭ اتاسى وسىلطان عبد العزىز مەرجونىڭ آغاسىدر.

محل النساء

۱۲۵۰ سەئەدە سىلطان مەجود العثمانى خلىلىسى كەلەندە خاتونلر
 اوچون نەماز قېلنەجق اورن ەمارە ايدلمشدر. (*)

دار العشرة

مسجد شريفنىڭ قېل طرفندەدەر؛ عبد الله بن عمر رضى الله تعالى
 ەنەزنىڭ يورطىدر.

عبد الله افندى الخطاط

جىنايلى استانبولدن كىلوب مسجد شريفدە اولان يازولرى
 يازمشدر. روضە قەلەرىنە سورة الكهف ايل سورة الرحمن، افندىم
 يوزى فارشوسنە قىصبە المردە، قېلە دىوارىنە بعض آيات قرآنيە ايل
 افندىم نىڭ اىشەم شريفەسى يازلمشدر. اوچ سەئەدە نەما اولوب
 اوشبو سىلطان مەيدىمى نىڭ تەماى ايسە ۱۲۷۷ دە اولمشدر.

محراب النبى

محراب النبى رضى الله تعالى عليه وسلم بوندىن مراد افندىم نىڭ
 امام بولوب تورغان اورنىدر. بوقسە عصر سەئەدەدە وخلفاء راشدىن
 (*) سىلطان مەجودىنەسە مەدينەنىڭ پاتىسى وسىلطان عبد المجيد ايلەمەلەزىزنىڭ
 اتاسى خاتىرە كى تىركىيە ولى ەلەدى يوسف عز الدين نىڭ جىنايلىدر.
 دار العشرة تېرگا شول كويى صانلانمەدەر. اچەندە بىر قوبى وىر كېچى خىرما آغلا
 چەلەندىن باشقە نىسەسى بوقىر شەيخ الاسلام عارف حكمت بىلەنك كىت خانە دار العشرة نىڭ
 يانەدە اولدىقندىن حرم شريفكە ياتىن ومەدينەنىڭ بىر نچى كىت خانەسىدر.

عصر نده اچى فوش محراب يوق ايدى. بويله محراب (*) ايسه بدعت حسنه در بونى احداث ايدوچى عمر عبدالعزیز جنابلر بدر.

۲ نچى محراب العثماني بونىن مراده - امام طورغان يريدر. جنابلى آرئدرغان ديوارده.

۳ نچى محراب السليماني سلطان سليمان جنابلى بئاء ايتكندن بويله دينلمشدر. محراب الحنفية ديتلور. حنفى لر صلاصحيح دن باشقه ده ابتداء بو محرابك نماز فلدقارى اوچون شافعيلىر محراب النبويدة حنفى- لردن صولك اداء ايدىلر؛ فقط تراويحه برابر اداء ايدىلر حج وقتنده ايسه امام محراب حضرت عثمان رضى الله عنه اولور

۴ نچى محراب التهجداولوب اوزرنك آية التهجداولوب ايتكندن نك تهجد اوقوغان يرلر بدر.

۵ نچى محراب حضرت فاطمه رضى الله تعالى عنها اولوب مومى اليها- نك، قبرى ياننده احاطه اچنده در.

۶ نچى آغالار ائوره طرغان ير نك آرئنده ير محراب بار رمضان شمع الحرم اولان ذات تراويعى شونده اداء ايدىر.

منبر شريف

ايتكندن صلى الله عليه وسلم ابتداء، مسجد شريفده خرميا بوئاغندن اولان باغاناغه سويالوب غطبه اوقردى؛ صوكره منبر شريف ياصالدى اوطورا طورغان يري ايلان دورت باصقچ اولوب ايتكندن ۳ نچى باصقچه طوررايدى؛ حضرت ابو بكر رضى الله عنه ۲ نچيده، (*) بو حقه، سويطى، جنابلر نك خصوصى رساليسى واردر. مراجعت اولنه. بئاء عليه حكومت طرفندن رخصت اولغان بش وقتلى مسجدلر گه، مسجد ايكان ننى بلدىر محراب ياصاتب ماناشيق عث اشدر.

حضرت عمر بر نچيده، حضرت عثمان ير گه باصوب اوقوب، صوكره ايتكندن مقامينه منوب صعايلر طرفندن انتقاد ايدلدى. حضرت على ير گه باصوب طوردى. منبر گه ابتداء نرسه يابقان ذات حضرت عثماندر. مزوان وقتنده منبر شريفكه آلتى باصقچ زياده ايدلوب جمله سى طوفن اولوب خطيبلىر يندى باصقچه طورور ايدىلر. منبر شريف وقتى ايلان آلتى درلوب طوردى؛ حاضركى منبرى سلطان مراد رابع جنابلى ۹۹۸ سنهده قويدىر مقدمكى سلطان فايتهبى منبرى مسجد قباغه قويدى.

ايتكندن وقتنده اولان باغانا اورنلر

۱ نچى اسطوانة المظلة اولوب ايتكندن نك نفل نمازى اوقى تورغان اورنى اولمشدر. ۲ نچى اسطوانة حضرت عائشه رضى الله تعالى عنها اولوب بر آز وقت ايتكندن فرض نمازلارنى اوقومشدر. ۴ نچى اسطوانة التوبة اولوب ابولبابه اسملى صعايله ير گناه سببلى اوزينى شول باغاناغه بويلىب توبه قيلمشدر. ۴ نچى اسطوانة السريير اولوب ايتكندن بعض وقت اورنكنى شونك قويدىر اوطورور اولمشدر. ۵ نچى اسطوانة المحرس اولوب حضرت على كرم الله وجهه ايتكندن صافلاب تورغان ير در. ۶ نچى اسطوانة الوفود اولوب ايتكندن اوطورا تورغان ير در. ۷ نچى اسطوانة جبريلدر. ۸ نچى اسطوانة التهجدر. بولردن باشقه اوچ يوز يكرمى يدى باغانا اولديشى مرويدىر.

قنديللر

مجره شريفده باشقه، فقط مسجد شريف اچنده آلتى يوزلر

چاسنده قنديل اولديغي مرويدىر. فقط خاضره ايليكتريق ايلين
قنديل ايدلكندن قنديللر بو عددن آزدر. ابتدا* مسجد شريفكه
شم باققان عمر رضى الله عنه ايلكى مرويدىر. حجره* شريفده اولان
قنديللر ايسه بوز مقداريدىر.

ستاره حجره شريفه

اول پرده بابوچى خلفاء عباسيه دن مجدنى نك خاتون خيزراندىر
بعضلر مصر وزيرى ابن ابى الهيجاء ديمشدر. صوكره خلفاء عثمانيه
طرفندن يباريله كامشدر. ۱۲۷۹ سنهده سلطان عبد المجيد طرفندن
حاضرنمش اولان ستاره بى مرحوم وفاتندن صوكره سلطان عبد العزيز
يبارمشدر. بو ستاره شريفه ايسه ۱۳۲۷ سنهده آلنوب تجديد ايدلدى
شو سنهسى اورسكى كه كيامش مدينه لك احمد سعيد افندى آلنوب
كيلوب فقير كه آزران هديه ايتدى ونبركا دايم صافلامق من.

قبة الحضراء

حجره* شريفه نك بو فارغى كئيدى مقدم آق بو باوده اولمقدن
قبة الزراء* وقبة الفيحاء* آتالوردى. ۱۲۸۹ سنهده سلطان عبد العزيز
طرفندن يهشل بو باوغه بو بالوب قبة الحضراء آتالدى.

رباط العجم

بو اسمده اولان وفق خانى جمال الدين الاصفهانى نام ذات بناء
ايدوب عجم فقرالرينه وفق ايتدكندن رباط عجم دنيولمشدر. افندمز

صلى الله عليه وسلم نك جسد شريف لر بى اوغلامق اوچون كيامش ايكي
عجمى بونقان بر ديب مشهور اولان قصنى كتب توارىخ نكنديب
ايدبور. اول واقعده، فى نفسه درست اولوب ايكي نصارا طرفندن
ير آستندن فازلوب قبر شريفكه يقينلاشدنده شامده اولان
نور الدين الشيد نام پادشاه دوشينه افندمز كروب «بنى بو ايكي
ذاتندن فوتقار» ديدكى سببلى جنايلرى مدينه منوره كه كيلوب خلقى
جمع ايدوب دوشنده كورمش ايكي ذاتنى طانوب، طورغان بر لر بى
تفتيش بعدنده خيانتلر بى طابوب آلارنى قتل ايدوب قبر شريف
اطرافينه قورغاش اربتوب فويدرمشدر. بو واقعه ۵۵۷ سنهده اولمشدر.
بوندن باشقه فرق نضر عجمك مدينه حاكمينه رشوة وبرهرك شېخين نك
جسد شريف لر بى اوغلامق اوچون كيچ برلان باب السلامدن كردكلى
ومنبر شريف ياننده بر كه بونلقلرى روايت ايدلور.

سور المدينة

مدينه نك كيريجى اسحاق بن محمد العبدى طرفندن ۲۳۳ سنهده
بناء ايدلوب جنة البقيع طرفنده بر قايقا، مقرب طرفك قباغه چقارغه
بر قايقا، احد طرفينه بر قايقا وشمال طرفنده بر قايقا اولمشدر.
۷۵۱ سنهده امير سعد بن ثابت طرفندن غندق فاز درامشدر. ۹۳۶
سنهده سلطان سليم طرفندن تجديد ايدلوب خاضره بيش قايقه ليدىر.
شام طرفنده باب المجيدى، بقيع طرفك باب البقيع، احد طرفك باب
الشامى، مناخه طرفك باب الصغير آندن صوكره باب البهرى اولوب
بوندن كروچى شول اورام ايله باب السلامقه منتهى اولور. بوسورنك
طشند جنة البقيع دن باشلانغان دخى بر سور واردر بونوكده
بقيع طرفنده ايكي قايقهسى اولوب برسى عوالى تسميه ايدلوشدر.

۳ نچىسى باب قبا؛ ۴ باب العنبرية اولوب مكەدن كېلىش قافلى اوشبو قاپقاندن كوردىكى كىي تېمەر يول استانسە سېدە مذكور قاپقادهدر. ۵ نچى كۈە اولوب احد طرفندەدر.

مناخا

ايكى سورتك آراسندە قافلەلارنك تۈەلىرى چوگە تورغان بوش ير اولوب، عثمانلى سلطانلارنىڭ بعضى طرفندن وقف ايدىلمىشدر. قزانلى مدرسسەسى شوشى مناخەنىڭدە خارچەك زقاق جعفر نام اورامە حرم شريفكە يراق اورنىددر. مدرسسە مذكوريە ئاسىس ايدىن عبد الستار بن جابر آخوند چىناپلىرى ۱۳۲۷ سنەدە وفات اولوب صدېق نام بجاور طرفندن اداوہ ايدىلمەكەدر. امامى ايسە حسين افندى الاوردى اولوب مدرسى منصور الاوفاي ومؤذن عمادالدين افندىدر.

مدرسسە محموديە (*)

سلطان محمود خان طرفندن ۱۲۳۷ سنەدە بناء ايدىلمىشدر. غراب اولدىقتىن ۱۲۸۷ سنەدە سلطان عبدالعزىز خان طرفندن تېجىدا ايدىلىش.

اغالر

نور الدين الشھيد وقتەك اون ايكى دانە خادەم قويلدى؛ حافظ

(*) مدرسسە محموديەنىڭ كىتخانىسى شيخ الاسلام عارف بك كىتخانىسىدىن سوڭقى مەكەل كىتخانىە اولوب اچىدە قول يازمە غريب كىتابلار ومؤلفلىرى خطى ايلە يازلىش مەركەز رەسالىر وارددر.

كلام الله اولدىقلىرى شرط ايدىلمىشدر. بعضلر سلطان صلاح الدين حضرتلىرىنە نسبت ايدىيورلر. سوڭرەسى عددارىدە زىادە اولوب تۈبە ايلە خدمت ايدىيورلر. اورنلرىدە اصحاب الصفەلر رضى الله عنهم طورغان بىردەدر.

تبليغ سلام الغير

ويسن له اذا اوصاه احد بالسلام على رسول الله صلى الله عليه وسلم ان يقول السلام علينا يا رسول الله من فلان بن فلان. (تاء ريغ البرزنج) مدينە منوره گە جنت البقيع گە كۈمەك اوچون بر كەلغەه اسمىنى و آتاسى اسمىنى يازوب بىمارك بزدە معروف اولسەدە اصلى كورلەمادى.

معاوم اولسونكە حج سفرىنىڭ قىيىن يىرىك مكە ايلە مدينە آراسى اولوب تۈە ايلە اون ايكى كۈنلەك سفرىددر. آقچەسى كۈپ كىشىلەرگە شامەن اول مدينەگە باروب يەك كىرى شامقە كېلۈپ آندىن پاراغود ايلە جەگە بارلسە جەدەن فقط ايكى كۈنلەك گە تۈە سفرى اولاقچىدر. فرض حج اوچون ايسە خطر الطريق اصلا يوقىددر. چونكە تۈە سفرى فقط ايكى كۈنلەك يول اولوب ايكى آرادە ترك عسكرى صافلامقەدە لوانغىنىن ھېچ بوخۇنى خطر يوقىددر. جەگە قدرلى ايسە پاراغود اولدىقتىن ۲ نچى كلاسقە او طولرسە ۋولقاده بورودىن بىردە قىرىدە يوقىددر. خادەملىرى ھر وقت قاينانغان صوفى اوز اسبابى ايلە حاضرلادىكى كىيى آشتىن اوز اسبابى ايلان پىشروب كېتورمەكەدر. ۋولغا سفرىدىن آرتق بىرىدە پاراغودە مسلمان طرفىدىن صويولەش ياكى ايتنىك ھر وقت بولوب طورماقچىدر. حاصل مدينە مكە آراسىنى تۈە ايلە يورمىگان كىشىگە اصلا قزان اوچاق صماوار كوتارمك حاجتى يوقىددر. شام تېمەر

بولنده ۲ نچی موقع غادمی قاینار صو حاضر امکنه در. بناء علیه امنیت
الطریق یوق دیملکلری جهالتدن کیلگان یاخود بی نماز عنریدر.
اوشاندانی اولندن فورقمقلده یوقارغی عندرل کبیر. فرض حجنی
اداء اوچون رشوة کی شیلرنی ویرمکنک جوازیده مناسک علی-
القاریده مصر حدر. حاجیلرغه رفیق نام رسالهنکده، حاجیلرغه قزان
صاوار کی شیلرنی آلو رغه قوشماقی زمانهغه موافق مصلحت دگلندر.
مدینه منورهده ۱۳۲۸ سنهده بزم حج سفرمز سنهسی آچلمش اعلی
نومبر وارد؛ همه آشامقی اچمک نرسهسی آوروپا اصولنده تمیز
ومکملر. مجاور وغیر دایملرگه نوشوب میبوس اولوب یانمقندر حر
اولرق اوز آلدیکه بر حجرهده یانمقنی آرزو ایدوچیلرگه حاضر در.
مکه مکرمهده اولاققی شیهه سزدر.

حجندن قایتقاندن ممکن قدر حاجی پراخودی اوله روسیه گه قایتماسقه
طر وشورغه نیوشدر. استانبولغه یا که بیروت وازمیر کی تورکیه
شهرلرینک بر سینه بیلیمت آلو رغه کبرهک. آندن صوگ اوز آلدیکه
حر اولرق مصرندن باشقه هر یرگه بورمک ممکن وادیسا آرقی قایتقی
مکندر. گرچه بیلیمت حاجی بیلیمت بولسده فقط حجندن صوگ انگلیز
سودا گیر بیلیمت بولسدهد فرانتینلر بتمی توروب مصرغه کرتیمیر.
ممکن اولسه مصرغه باروشلی کرورگه یا که فرصتی اولوب صوگره
سیاحت قیلماقینه اوشانغان کشیلرگه مکه مدینهدن باشقه سفرنی اوز
آلدیکه فزانغه یا که مسکوگه بارغان کی کیکلگه سیاحت نیوشدر.
چونکه حج سفر نده کشینگ نرسهسی کوب اولدقندن بولد اشلری رضا
اولدقندن وحجندن مقدم رمضانندن صوگ کیتو سبیلی فرصتی آز
اولدقندن کمالنجه اسلام شهرلرن کروروب بولمیر. حجندن صوگ
ایسه حاجی مختلر کروروب سفرندن طویغان و آرقان اولوب اهل اولادینه
قایتقمقه میلی کوبرهک اولدقندن بتمامه کورمک میسر اولمیر.

بستان سیدتنا فاطمه رضی الله عنها

مسجد نبوی رسنده بو یرنی جنابلرینک باغچهسی دیب کورسده
تهار؛ واقعده آنده بر قاچ خرما آغاجی وار. مجراللقوی بیانیته بناء
عزیز الدوله وقتنده او طر نامشدر.

بدر بن فرحون نام ذات مقدمه بر قدر خرما آغاجی بارلقنی
پازا؛ ابن جمیر ایسه ۱۷ عدد ابدی دیر. حاضرده سکر دانه خرما
آغاجی، بر سدره، بر حمزه نام آغاج واردر. یاننده بر قیو بولسه تاریخ
کتابلری اذک کهمکی ایدکنی یازمیلر؛ بونیک حضرت فاطمهغه نسبت
بیر وچیلرده بار.

شیخ الاسلام کتبخانهسی

سلطان سلیم ثالث وقتنده شیخ الاسلام اولان عارف حکمت بن
ابراهیم عصمت بك المتوفى ۱۲۷۵ سنهک آثار خیر یسندندر. قبری
اسکندارده نوح قوسی جوارنک؛ السنه ثلاثهده اشعارى واردر. انسابی
ابراهیم بن اسماعیل بن ابراهیم البغدادی. والدی ابراهیم عصمت
ملا نعمة الله بن عمر الاوتاری القزانی؛ حجندن قایتقنده استانبولده
طورقنده مرید اولمش و سلطان سلیم جنابلریده مرید اولدقندن
شیخ سانییه دیب مهورنی اولمشدر. مذکور نعمة اللهک تصوفده
رساله معینه نام رسالسی اولوب اولی الصمد لله الذی جعل قلوب عرفائه
معادن اسراره الخدر. وفاتی استانبولده ۱۳۲۲ سنهده. جنابلری فیض-
خان السکاتی خلیفه ثرنتندر. بوملکنده فقر الدین نام اوغلی فالوب
نعمة الله بن رحمة الله التوضیعی گه داماد اولمشدر.

شام شریف

جبل قاسمیوندن قچقان عین الفیقه (برده) یلقهسی شهر اچندن آغوب
شیردن طشده بحر المرح دبلان عتیبه کولنی باصامشدر. بو یلدهک

طاغ طرفى صالحه نامنه اولوب مى الدين الفري، عبدالغنى التالباسى، مامق بابا الكردى، ماولوى (*) خالد البغدادى، عائشة الباعونيه كى مشهور دانلر نڭ مقبره لرى شول طرفده اولديقى كى قاسيون طاغنه قابل هابلنى قتل ايتدىكى ير، آدم عليه السلام تورديقى مغاره لار بار. مذکور بلفه بزيد بن ابى سفيان طرفندن باصالدغندن نهر يزيديديده مشهور در.

جامع اميه

امويلردن وليد بن عبد الملك (**) طرفندن بناء ايدلمشدر. اجنه حضرت يحيى عليه السلام نڭ باشى زيارنگاهدر وبر طرفنده حسين رضى الله تعالى عنه نڭ باشى وارد. منارة بيضاء (آق مناره) اوشبو شرقى طرفنده در.

صلاح الدين الايوبي

جامع مذکور نڭ يقيننده سلطان صلاح الدين يوسف بن ايوب نڭ (*) خالد البغدادى الشافعى چنابلرينڭ وفاتى ۱۲۴۲ سنده طاغون ايله اولوب چنابرسى مريدى ابن عابدين طرفندن اوقلمشدر. قبرى لوزورنه سلطان عبد الجيد الثاقى طرفندن عبارة ايدلمشدر. ابن عابدين طرفندن چنابلرينڭ ترجمه خالى يازلديقى كى اسمعيل الفرى طرفندنده يازلمشدر. چنابلى سلامت وقتلرند كى تابلرى وفق ايتمشدر وصافيهده اوز بورطند، اولادى قولنده حفظ ايلمكده در. چنابلرينه زين الله الشرفى، ضياء الدين النكيشخانوى احمد الطرابلسلى لار واسطه سيله انتسابم اولديغندن قبرلرنى زياره ايتسايد كىب خانلر لنى زياره ايتيه آلامد رزقنا الله تعالى من انفس بركانه آمين وقدس الله تعالى اسرارهم آمين .
(*) چنابلى مسجد نبوىنى توسيع ايتدىكى كى قنسهده اولان صغرة الله قبه سنى بناء ايتدى وفاتى، ۹۶ سنه باب الصغير مقبره سنده مدفون.

قبرى وارد. چنابلى قدس شريفنى اهل صليب دن قوتقارديقى كى مصرنى شيعى لكندن قوتقاروب سنى ايتمشدر؛ وفاتى سنه . . .

نور الدين الشهيد

وفاتى ۵۶۹ سنهده اولوب شامده اوزى بنا قيلمش مدرسه سى قرينده مدفون. افندم صلى الله تعالى عليه وسلم حضرتلرى دوشنه كروب جسد مبارك لارنى اوغرلارغه كالمش كشيپلرنى اعلام ايدوب بناء عليه اول كشيپلرنى ناپوب قتل ايتديركى بعدنده قبر شريفلرنى تيمور ايله احاطه ايتمشدر.

مقبرة خارج باب الجابية

بومقبرهده عاتكه بنت يزيدي زوجة عبد الملك بن مروان اولديش كى عشرة بيشردن اولان ابو عبدة الجراح چنابلرينه منسوب بر مسجد شريف وارد. يزيدي قبرينه مذکور مسجد قرينده اولوب طاش آنب كنهك معروف اولدقندن مكه مكرمهده اولان ابولهب قبرنه طاش چيلدى كى مونهده جيلمشدر.

مقبرة باب الصغير

صحابه دن اوس بن اوس الصعالي، بلال الحبشى، (*) عويمر الخزرجى،

(*) بلال الحبشى قبرنده اولان عارة ۱۲۴۸ سنهده بناء اولمشدر. مغاره قبرى عمارتى ايسه ۱۱۱۰ سنهده محمد پاشا طرفندن تجديد ايدلمشدر. زوجات مطهرة ام سلمة، حبيبة قبرلرىده مذکور مقبرهده اولديقى طن اينلر نڭ سلطان عبد الحميد طرفندن قبر شريفلرغه عارة ايدلمشدر. باب الصغير مقبره سى قنر شام شريفه ايلكتريقلى واغون بورىكده در. مدينه قديم استاسيونى واكرالىده شوشى طرفنده در.

حضرت معاوية بن صخر، واثلة بن الاسقع وسيل بن الربيع كيلبر اولديغي كىي عاتما كرامتنده چوق ذاتلار مدفوندر. كوسينيك قبرينه طاشي اولوب اسملى معلوم. چلهدن ابن عابدين حضر تلى آباء واجدادلى ايلان شول مقبرهدهدر.

مقبرة الشرقي باب توما

خولة بنت الازور الصحابية وضار بن الازور وابومرثد العنوي وجبل بن معاذ وابان بن ابان كىي صحابه كرام قيرلى اولديغي كىي مشايخ كرامدين شيخ رسلان بن يعقوب الدمشقي وشيخي ابوعمار (*) وخادمي ابوالمجد قيرلى بارد.

مقبرة ابي الدحداح

ابو الدحداح الصحابي قبرى اولديغي مرويدر. بناء عليه باشقه علماء كرام ومشايف عظام اوچونده مدفن باصالمشدر.

حصص شهري

شام شريفدن حصص آرقلى حلب الشهباءفه چويون يول يتديكي كىي طرابلس الشامدن حصصغه يتمشدر. حصصده كهپ الاخبار قبرى اولديغي كىي سيف الله اولان خالد بن وليد حضر تلى نيك قبرى واردر. عور بن عبد العزيز جنابلىريده حصصده بير سمانده مدفوندر.

(*) شيخ عامر شيخ ياسيندن اول مسلمةدن اول عقبةدن اول ايسه على بن عليمدن اول ابوسعيددن اول عيسى الهرامدن اول سري السقطي دن تصوف آلمشدر. خالد بن وليد وفاتى ۲۱ سنده اولمشدر. يولار دن باقىقه صحابه قيرلى اولديغي سويلانسده يوقاريكه حنة الدقعده مدفون صحابه كرام حقدن تاليف ايدلمش كتابنىڭ مؤلفى بو كتابنى شول سببلى حصصده تاليف ايتككى خطبهسده سويلادكىي مدينه شيخ الاسلام كىي خانهسده مطالعه ايتككندن خوشى قىر ايله اكشفه ايتدم.

مكتبة الظاهر

ملك الظاهر بيبرس جنابلىرى ۶۷۶ سنده وفات اولوب اوغلى ملك السعيد (*) طرفندن مدرسته نيك برقيسده دفن ايدلمشدر. اتفاق اولارق شو سنهسى ملك السعيد محمد برككده وفات اولوب مذكور قبهده سلطان قلاون طرفندن دفن ايدلمشدر. بناء عايه قبه مذكوره قبه الظاهر ذوب معرفدر. بو كتيخانه نيك ابتداء تاسيسنده ايكي ملك دورت يوز آلمش بيش كتاب اولوب صوكرهسى هر كىم طرفندن زياده ايدله تورمشدر. بو كتيخانه نيك ابتداء تاسيسى ۱۲۹۸ سنده سلطان عبد الحميد الثانى وقتنده شام واليسى حمدى پاشا جمعيت خيريه رئيسى ابن عابدين زاده علاء الدين افنديلر نيك همى ايلان تاسيس ايدلوب شامده اولان اون عدد كتيخانهدن جمع ايدلوب اسامى كىي ترتيب ايدلوب جمعيت خيريه مطبعهسده طبع ايدلمشدر. حاضرده كتيخانهده مستعمل شونيك برسى اولوب صافلانمقكدر. بر نسخهمسن چچ سفرمن شام كتابچيلرىدن طابوب ۴۰ تينگه صانوب آلم. كوچولمش كتيخانهلار بونلردر: مكتبة العمريه، شيخ الاسلام ابو عمر محمد بن قدامة المقدسى المتوفى ۶۰۷ سنه نيك اولوب صالعهده ايدى. ۲۳ نچى - عبدالله پاشا بن محمد پاشا كتيخانهسى اولوب والدى طرفندن ۱۱۹۳ سنه بناء ايدلمش مدرسهده ايدى. ۳ نچى سليمان پاشا العظم كتيخانهسى اولوب ۱۲۵۰ سنهده بناء ايدلمش مدرسهسینه وقف ايلمشدر. ۱۱۹۶ سنهده باب البريد اسلى اورنده. ۴ نچى مكتبة الخياطين اولب الحاج اسعد پاشا ابن الحاج اسماعيل پاشا نيك والدى طرفندن بناء ايدلمش مدرسهده وقف ايدلمشدر. مدرسه ثورية قيربنده معلة الخياطينده

(*) ملك السعيد والدى وفاتى بعدنده شام وخفيلر اوچون ايكي مدرسه وبارالعهديت بناء ايدوب والدى دفن اوچون برقيبه بناء ايدوب شونده دفن ايلمشدر.

مدرسه بناسی ۱۱۴۱ سنهده اسعد پاشا طرفندن ۱۱۶۲ سنهده تعمیر ایدولوب ۱۱۶۵ سنهده کتابلر وقف ایدلمشدیر. ۶ نهی مکتبه المارادی شیخ مراد النقشبندی المنوفی ۱۱۳۲ سنه، طرفندن بناء ایدلمش مدرسه. ۷ نهی مکتبه الشیخانیة جامع اموی قربنده اولوب عمر بن عبدالعزیز یورطی اورنینه علی بن محمد السیماطی نام ذات ۳۴۰ سنهده، خانقاه بناء ایدوب قبریده شونشدیر. صوگره ۷۲۸ سنهده تجدید ایدولوب تورلی علماء کرام طرفندن کتابلر وقف ایدلمشدیر. ۸ نهی مکتبه الیافوشیه اولوب سیبوش پاشا طرفندن بناء ایدلمشدیر. شافور نام مجلد ۱۰۲۸ سنهده. ۹ نهی مکتبه الاوقافی تورلی کشی طرفندن وقف ایدولوب فالمش کتابلر دیوان الاوقافده حفظ ایدلمشدیر.

۱۰ نهی مکتبه بیت الخطایه اولوب جامع الامویده خطیبلر حجرهسند وقف ایدلمشدیر. جامع الاموینگ باشقه حجرهلرنده وقف کتابلر کوب اولوب ۱۳۱۰ سنهده اولان عربده یانوب نلی اوامشدیر. مکتبه الظاهرده یوسف بن حسن بن عبدالهادی المقدسی الحنفی طرفندن تالیف ایدولوب وکند فمیل یازلمش کوب کتاب ورساله لرنی حج سفرمک کورد؛ فقط یازووی نقطه سز و مشکل روشده اولدیغندن مطالعه سی قیونلر. جنابلرینک وفاتی ۹۱۹ سنهده در. جمیل بک العظم جنابلری عقود الجوهر نام تالیفنگ جنابلرینک تالیفاتینی صانامشدیر. له الحمد که حج سفرمک شامده بیش کون طوردهمده مکتبه الظاهرنی زیارت ایدنم. وبعض غریب کتابلرنی صواب کورد؛ قش فصلی اولغنی اوچون مکتبه الظاهر طرفنی حتی شام شهرنی کلا دیورک رطوبتلی و صغوف اولدندن کیفه مطالعه ایت آلامد.

مکتبه الظاهر و قبر صلاح الدین الایوبی هر ایکسی جامع امویگه یقین برده در. بیرونک فقط بر کون طوردهمده جمیل بک العظم جنابلرینی کوره آلامد؛ یوقاریده مذکور عقود الجوهر کشی الطنوتفه ذیل

کی شی اولوب بر جزئی باصلمشدر. فالغانیک جزء اولوق باصلحق. یوسف النبهانی جنابلری مصرده اولدیغندن آنیده کورمک میسر اولمادی. بیروت جامعده حضرت یحیی علیه السلائی زیارة اوله مشرف اولدم. بیروندن کیموب آلتی ساعتده طرابلس الشامفه یتوب پراخود توفقاسهده طولقون بولوسبیلی احمد بن سلیمان الطرابلسی جنابلرینی زیارة اوچون توشه آلامد. فار کوب باووی سبیلی بیروت ایل شام آراسنده چوبن بول توفقادی کی شامدن حمصغه کیتکانیده توفقافانی سبیلی حمص حلبلرنی زیارة ایته آلامد؛ چوبن بول حلب که قدر واردیقی کی حمص ایل طرابلس آراسینده اشلانمشدر. بیروت بولی توفقادغندن شامدن حمصغه کیلوب، حیفادن آت ایل ابکی کون قونوب اوچنی کون یافده بولدی. یولده ابو-الکرم نام فصبده بولدی وبنیام بن یعقوب وشهوعن النبی علیه السلام لرنی زیارة ایتدک. یافدهم قدس شریف چوبن بول ایل دورت ساعتک بولدر. فار یادغندن خلیل الرحمن و بیت اللعم لرنی زیارة میسر اولمادی. قدس که پنجشنبه کون باروب قونوب جمعه کون جمعه اوقوب یافغه فایتدی. له الحمد که مساجد ثلاثنی زیارة میسر اولوب اوچسندده جمعه اوقومق شرافتیه مشرف اولدم.

قدس شریف و بیت المقدس

قدس شریف شهر اسمی اولوب بیت المقدس یا که المقدس مسجد اسمیدر. و مسجد الاقصی ده دیلور. ابتدا بناء ایداجی ملائکه لر ایدکنی حدیث شریف کورساندر. صوگره بناء ایداجی آدم علیه السلام و سام بن نوح و یعقوب علیه السلام ایدکنی ده یازالر. قدس شهرینی ایسه سام بن نوح که نسبت ایدایورلر؛ اورشليم

دېب آتالديقى كېي ايليا دېوبك آتامشدر. سوكره داود عليه السلام (*)
تەمبەر ايلامشدر. فقط نامەندىن، قبل حضرت موسى وفاتىدىن بېش يوز
اوتوز بېش سەنە، وفات اولامشدر. سوكره حضرت سليمان عليه السلام
اون ايكي ياشىدە پادشاھ اولوب والدى وفاتىدىن دورتنجى سەنە دە
بيت المقدس عمارىتىنى انھامقە كرىشمشدر. يو وقللردە مسجد الاقصى
اورنى بوش ير اولوب صخرە اللە شونك اورتاسىدە ايدى؛ شەرئك
سورنىدە جىنايلرى بىئا ايلامشدر.

بيت المقدس نك نامى ايسە ۸ سەنە طرفىدە اولوب دورت يوز
ايللى اوچ سەنە طوروب بىض نصر طرفىدىن خراب ايدىلى. ويتمش
سەنە خراب كويى طوردى؛ سوكره فارس پادشاھلردىن بىرى طرفىدىن
بىئا ايدىلى ويدىوز يكرمى بىر سەنە طوروب ايكنچى مرتبە اولارق
طيطوس الرومى طرفىدىن خراب ايدىلى. حضرت عيسى عليه السلام
نك سەنە رفعتىدىن قرق سەنە سوكره ايدىكى مرويىر. اوشبو خراب
وقتىدىن بېش يوز يتمش سەنەدىن زىادە خراب كويى طوروب حضرت عەر
رضى اللە تعالى عنە وقتىدە فتح ايدىلوب تەمبەر ايدىلى. ھىجرە نىوينك اون
بېشىنچى سەنەدىك حاضرىك جوعە اوئولا ماورغان آستى قالى حضرت سليمان
بناسى اولان بىرە مسجد جامع بىئا ايدىلى؛ اول وقتى صخرە اللە اوستىدە
عمارة بولمى آچى بىرە ايدىلى. مسجد اقصى كېي ايشك آلدى كېك مسجد
بوقدر؛ شرعا بتون ايشك آلدى مسجد اقصىدر. ھىجرە نك آلتىش
آلتىنچى سەنەدىك خلفاء امويەدىن عبدالملك بن موكاز جىنايلرى صخرە
اوستىدە قىمە ايدىلى. و مسجد اقصى نك غېر اورنلر نىدە عمارة ايدىلى؛
۸۶ سەنەدە اوغلى وليد والدى اورنىدە قائم اولوب آنك طرفىدىدە
مسجد اقصى عمارة ايدىلى. عبدالملك وفاتىك اوشبو سەنەدە ايدىلى.

(*) حضرت داود و حضرت سليمان عليهما السلام قىرلىدە اختلاف اولسەدە
قدسەدە ايتكارى مەنەيدىر. ارض مقدسە اولدقتىن اطرازدە انبياء قىرلىرى كوپ بولدىقى
مرويىر.

افرنج نك قدسكە استىلاسى

فتح عەرىدىن سوكره قدس، اسلام فواندە دورت يوز يتمش يدى
سەنە قالمشدر. سوكرە ۴۹۲ سەنەدە صابىب احمر وقەسىدە نصارالر
قولىدە دوشوب توتسان بىر يل طوروشدر.

فتح صلاح الدين الايوبي

۵۸۳ سەنەدە سلطان صلاح الدين يوسف الايوبي طرفىدىن فتح ايدىلمشدر.
جىنايلرى قدس شريفنى نصارا قوللىدىن آلدىقى كېي مصرنىدە شىعەلر
قوللىدىن آلوب شىعەلكنى بوق ايتىمشدر. جىنايلرى نك وفاتى ۵۸۹ سەنە
۲۷ نچى صفر الخىر چەارشىنە كون اولوب شامىدە دفن ايدىلمشدر.
جامع امويىك قىر نك اوغلى ملك الافضل (*) طرفىدىن تىرە باصالوب ۵۹۲
سەنەدە جىدى شونەدە كورلمشدر. عاشوراء كوتىك. تىرە مەككە
۱۰۲۷ سەنەدە سلطان عثمان وقتىدە ابراهيم پاشا طرفىدىن تەجىدىد
ايدىلكى كېي ۱۲۹۵ سەنەدە والى اسبق ضياءىك طرفىدىن دە تەجىدىد
ايدىلوب ايشكى اوستىدە بولل يازلمشدر؛ بوسال احباب قىلندى تىرە
سلطان صلاح الدين ۱۳۱۰ سەنە. ۱۸۹۸ سەنەدە آلمانىا ايمپىراتورى ويىلھلم
باروب زيارەت ايدىلوب خىر شريفى باشىدە آلتوندىن تاج قىيوب آلمانچە
بىر قدر سوزار يازلدىقى كېي ان اللە بىچب المحسنين عمارە شىريفەسىك
يازلمشدر. لە الحمدكە مؤلف ققىرگەدە زيارەت مېسىر اولدى.

(*) ملك الافضل صلاح الدين نك الوغ اوغلى اولوب وفاتى ۶۲۲ سەنەدە نجاش
اولوب حليدە مەنەيدىر.

تخریب سور بیت المقدس

۶۱۶ سنه ملك المعظم عيسى الايوب (*) طرفندن نصارا آلوب محكم-
لشوب قالووندىن قورقوب شهرنك سورنى غربايتىردى. ۶۲۴ سنهده
جنابلرى وفات ايتىدى، ملك الكامل وقتىنده ۶۲۶ سنهسى نصارا فلسنى
ايكنچى موتبه آلدىلار. اون برسنه مقدار آلارنك فولنده قالدى.

فتح الناصرى

۶۳۷ سنهده ملك الناصر داود طرفندن فتح ايدىلدى. ۶۴۱ سنهده
ملك الناصر ملك الصالح اسماعيل ايله برابر قىلىنى نصاراغه ويردىلار.
برسنه قدر آلار قولنده فالوب ۶۴۲ سنهده ملك الصالح نجم الدين
ايوب طرفندن فتح ايدىلدى. شول وقتىن بيرلى اسلام فولنك اولمىقتىر.
وى يوم القيام اسلام فولنده بولمىقتىر.

قدس شريف

جغرافيا نظرىنجه قبل طرفى العريش كه قدر؛ شرقايفر الارض (نهر
الشريعة) گه قدر؛ شمالا نابلسدن آرى اولان بلاد اللجون گه قدر

(*) ايوبيلار هر قابوسى شامى الينده اولوب فقط ملك المعظم عيسى
جنابلارى حقنى الينده. قىلىنمىش مذهبى فقط علم نحو اوچون تحويه مذهبى
سنى بنا ايتىدى. مسجد اقصى نك آغاج ايشكار كوبرىگى، آنكدر. قبرى شامده صالحه
اوزى صالحوش مذهبى معظومهده كاتيه صاحىبى ابن العاجى جنابلارى كاتيهنى ملك الناصر
داود اوچون نظم ايدىب وائيه تسميه ايدوب وشرح يازمىش. ويو منظومه دى
ايوبيلاردن ملك المؤيد اسماعيل بن الانضل على المتوفى ۷۳۲ سنه المعروف بصاحب
حما طرفندن، شرح ايدىلدى. ملك الناصر وفاتى ۶۵۶ سنهده اولوب والدى ملك المعظم
قربنك دفن ايدىلدى. وفات ملك الصالح نجم الدين ۶۴۷ سنهده اولوب اوغلى توران
شاه قائم مقامى اولدى.

غربا آق دىنگىز گه قدر ارض مقدسهدر. مقدم علمالار شام شريفنى
صاناعانلار وچمل سىنى شام برى ديمشالار.

قدس شهرى بيوك سور (كربيج) ايله احاطه ايدىلوب بىدى
قايقهسى واردر. غرب طرفنده اولان قايقه باب الغليل اولوب، قبله
طرفنك اولان ايكي قايقه نك برسى باب داود ۳۱۳ عيسى باب المقاربةدر.
شرق طرفنده اولان بر اولوب باب الاسباطلر. شمال طرفنده اوچ
قايقه اولوب برسى باب الزاهرة ۲۱۳ عيسى باب النصر، باب المامود ديب
مشهوردر. ۳۱۳ عيسى باب الجديد. حاضركى سورى ايسه سلاطين عثمانيهدن
سلطان سليمان جنابلار ينگدر.

مسجد الاقصى

شهرنك شرق طرفنده اولان سورنه توتاشمىشدر. غرب طرفندن
اون ايشكى اولوب يديسى بر توتاش اولوب بونلردن: مغاربة،
سكينة المعروف بالسلسه، موصاء، القطنين، الجديد، البصري،
غوانمىدر. قالغان اوچىسى باب شرف الانبياء حضرت عمر رضى الله
عنه كرگان ايشكىدر. وباب حطة وباب الاسباط المعروف بباب الرحمة
شمال طرفنك توتاش اوچ ايشك، شرق طرفنده توتاش ايكي ايشك
اولوب باب التوبة وباب الرحمة اسمرلنده حاضرنده معكملىدر. قبله
طرفنده ايكي ايشك اولوب آلارده معكملىدر. ينه غرب طرفنك آستى
ايكي ايشك اولوب آلارده محكم اولوب طلقه البراق شول ايشكلردن
كرگانده مسجد الاقصى نك آستنده قبله طرفنده اولان ديوارنكدر.

قبة الصخرة الشريفة

مسجد الاقصى نك ايشك آلدينك اورطه يرندهدر. بو بر ايشك

آلدىنىڭ باشقا يېرىدىن خىراجەت بىيوكلىكتىكى. بويىدىن قىيەنىڭ بىيوكلىكى
۵۱ خىراجەت. بۇ يېرىگە ھەر يىلىدىن تاش باسقۇچلار ئايلىنىدۇ. باشقا
زىيارەت ئورمانلىرىنىڭ قىيەلىرىدە باردى، بۇ قىيەنىڭ باب ئاقىلى، باب ئارقى،
باب الشىرقى، باب الجەنە نامىنى بىيوكلىكى ئولۇپ خىراجەت ئالەمىنىڭ
ئىمىر رەشتىگە ئايلىنىپ بارىدۇ. ئاستىنى قوشۇپ ئولۇپ، ئارقىدىن
دىۋار قويۇلغان جەلەدە. ئاستىدە باسقۇچ ئايلىنىپ تۇرىدۇ. قىيەنىڭ ئايلىنىپ
تۇرىدىغان سىلاھ الدىن يىلىدىن باسقۇچلارنىڭ مەمۇرىي ئورمانلىرىنىڭ
تۈرۈمىدە. ئارقىلىق مەمۇرىي، جەمەت شۆئىدە ئولۇقىدىن بويىدىن. (۵)

محل الجمعة والعديد

مىسجد الاقصىنىڭ ئايلىنىپ تۇرىدىغان سىلاھ الدىن مىسجدى ئولۇقىدىن
حضرت عمر رضى الله عنه بىناسىنى ئىچىدىن ئولۇقىدىن. مىسجدى ئولۇقىدىن
مىرۋان يىلىدىن قىيەلىرىدە جەنابلىرىنىڭ. بۇ مىسجدنىڭ ئورمانلىرىنىڭ
ئولۇپ يىلىدىن تۇتاش قىيەلىرىدە خىراجەت قارىيدى. بۇ مىسجدنىڭ
باب ئارقى، باب شىرقى، باب مىسجدى، باب مىسجدى
ئولۇقىدىن قىيەلىرىدە خىراجەت قارىيدى. بۇ مىسجدنىڭ ئولۇقىدىن
يىمىش ئولۇقىدىن.

بۇ مىسجد ئولۇقىدىن ئولۇقىدىن كۆپ يىلىدە زىيارەت ئورمانلىرىنىڭ
بارىدۇ. بۇ مىسجدنىڭ ئولۇقىدىن ئولۇپ مىسجدى سىلاھ الدىن مىسجدى
سىلاھ الدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن. مىسجدى مىسجدى

(۶) بىخىت نىسار خىراجەت ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن قىيەلىرىدە
قاسىغە خىراجەت ئولۇقىدىن ئولۇقىدىن. بۇ مىسجدنىڭ مىسجدى مىسجدى
بولۇپ بىناسى ئولۇقىدىن خىراجەت ئولۇقىدىن. خىراجەت ئولۇقىدىن
ئولۇقىدىن بولۇپ بىناسى ئولۇقىدىن بولۇپ.

الاقصىنىڭ ئولۇقىدىن قىيەلىرىدە خىراجەت ئولۇقىدىن مىسجدى
ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن قىيەلىرىدە خىراجەت ئولۇقىدىن
مىسجدى ئولۇقىدىن.

اصل مىسجد الاقصىنىڭ ئولۇقىدىن قىيەلىرىدە خىراجەت ئولۇقىدىن
ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن قىيەلىرىدە خىراجەت ئولۇقىدىن.

منارة

ئولۇق مىنارە غەرب يىلىدىن بۇ مىنارە باب الاقصىدىن
شىمال يىلىدىن.

زيارة

قەبرىسىدىن مىرەمىيە سىلاھ الدىن شەھەر جەنابلىرىدىن بىر كىيىمىدە شەھەر
ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن.

طور زيتا

بۇ مىسجد مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن
مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن
مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن.

قبلة طرفندە

قەبرىسىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن
مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن
مىسجدى ئولۇقىدىن مىسجدى ئولۇقىدىن.

حضرت ابراهیم علیه السلام و ساره و یعقوب و اسحاق و یوسف علیهم السلام و غیر لر در.

رملة فلسطين

یافه ایله قدس آراسته بر شهر اولوب امویلر دن سلیمان بن عبدالمک طرفندن بئا ایدلن جامع ۹۶ سنه ایله ملک الناصر بن قلاوون طرفندن بئا ایدلمش بر مناره واردر. صالح علیه السلام قبری شونک دیب معروفدر. جامع مذکور ۵۸۶ سنهده سلطان صلاح الدین طرفندن تعید ایدلدی. فضل بن عباس قبری اولدیقی کبی جامع النسائی صاحبی ابو عبد الرحمن بن شعب ننگ قبری ده شونده ایدیکی مرویدر. یافه دن پراخودایل بیر ونکه کیل بر کون مقداری طروب طرابلس شام، اسکندرون، موسین، رودس آطه سی، قبریس آطه سی ساقزلی آطه سی، از میر، مدلی، چناق قلعه و کلیبولی کبی منزل لر آرقلی کلب چارشنبه کون ۱۶ نجی فیبرالک مولد شریف آبی کونی اوایل دن مقدم استانبول وه، یتوب قاین آغام الحاج نصیب الله بن حبیب الله منزله دوشدم. محمود پاشا خل سنک شول کون زید بن خالد ابواوب الانصار ی مرفد شریف لر نی پراخودایلان باروب زیارة ایتدک. پنجشنبه کون سلطان فاتح جامع و مقبره سی و بایزید جامع ی و مرکز افندی قبری ایله بریدی سنبل افندی قبرلری و سلیمانیه جامع سی و قرینده اولان احمد ضیاء الدین الکمشخانوی و خلیفه سی حسن حلمی حضرتلر ننگ قبرلری زیارة ایدلدی. ویک جامع، شیرزاده جامع، ایاصوفیه جامع ی (*) سلطان احمد جامع ی، نور عثمانیه جامع سی کبی درار زیارة ایدلدی. جمعه کونی پراخودایل اسکدار طرفنه چقوب شیخ محمود هدای ی مقبره سی زیارة ایدلدی و سلطان محمد (*) مهرتدن ۳۲۴ سنه مقدم بئا ایدلش ۸۵۵ سنه ده سلطان محمد طرفندن فتح ایدلکمه مسجد ایدلمشدر.

رشاد جنابلری غلطه طرفنه سنان افندی جامعنه چقاچی اولدقندن اسکدار دن پراخودایل بشکطاش اسکله سنه چقوب سنان پاشا جامعنه حاضر اولدق. جمعه ده وقت اولدقندن جامع قرینک اولان قبر طاشلار نی قاراب یوردکمه بلاد مزده مستعمل دیوان رضائی صاحبی مصطفی بغارزاده جنابلر ننگ (*) خانقاه شریف لر نی و قبرلری کوروب زیارة ایتدم. جامع اطرافنه عساکر اسلام بقایت سلطنت و شوکت ایله جمع اولب جناب عالی نی کونیکه ایدیلر؛ ننگ اسلام ننگ بویله شأن و شوکتی کورنجه شادلقدن کونکله تورلی فکر لر غطور ایدوب کوزمدن یاشلر کلمک ایدی. سلطان حضرتلری بالغز اوله رق آچی عربده او طرغانی حالده کلبیکه آق صقالی بر پیر نورانی ایدی. عسکر موزیقه ایله سلاملا دیقی کبی خلق پادشاهم چوق پاشا عیاره سنی آسمانه چقاردیلر. له الحمد که فقیر گده اسلام پادشاه سینی فارشولامقتر میسر اولدی. جمعه دن فایتد مزده غلطه طرفنه اولان بر آسنی جامع شریف نی زیارة ایتدک؛ بو طرفنه غلطه قله سی اولوب ۵۴۰ سنه میلادیده انستاس دقوس طرفندن کچک بر قله اولوق اوزره بئا ایدلوب صوکره جنویزلر طرفندن ۱۴۴۶ سنه سنده انشاء ایدلمشدر. و عرب جامع سی ده بو طرفنه در، بیانی کبل چکدر.

استانبول طرفنه اولان آثار عتیقه دن آت میداندن بولمش دیکیلی طاشدر. بیوک نئودوس طرفندن ۳۷۹ سنه میلادیکه قویلمشدر؛ هیر و علقیق یازویله یازلمش ینه بر دیکیلی طاش اولوب ۳۷۲ سنه ده نئودوس طرفندن مصر طرفنه اولان (هیلوپولیس) شهر ندن کیشر لمشدر.

(*) و ناتی ۱۱۵۹ سنه ده اولوب مختصر الولاية نام اثریده واردر. خلیفه سی محمد صدیق ننگ اسفار اربعه نام اثری وار. احمد نزهت افندی طرفندن احوال رضایه نامنده ترجمه حاتی یازلمشدر. مرشدی ایسه عرب زاده دار دیوان رضائی استانبولک بیتامه طبع ایدلمشدر. روسیه ده طبع ایدلانی شوندن منتخب اولب باشقه نرسه لره ملحقدر.

بورمهلى ياكە بىلانى ستون بيوگ قسطنطين ۳۳۰ سەنەدە يۈزەك
اولان دلفى دىن كېتۈرلەش. باشقا يىلان باشلىرى اولسەدە ئۈشەش.
قۇت بىرى موزە خانەدە ايدىكى مەرىپەت.

قېز تاشى بانىسى دىكى ئۇدۇس اولوب ۳۷۱ سەنەدە بىنا ايتەش
اوستەندە قۇرورتى اولدىغىندىن بويە دىلەش.

«بىك بىر دىرك» بىر آستەك ۳۲۴ مەرمەر باغانلى بوش بىر اولوب
مەلەكە ايلەك بىر دىرك دىر. عربىق قەلىسى ۱۲۴۴ سەنەسى سلطان محمود
ئانى طرفىدىن بىنا ايدەش.

اسكدارگە قارشى بوغازدە اولان قۇرلەشنى ۲۷۰ سەنە مىلادىيە
ھەرقىيوس نامىدە اولان ائىمپىراتور بىنا ايدەش. مەقدەم اسمى
(تۈردە ئاتىدۇر) ايدى ياندىقى سېبىلى محمود خان ئانى تەجىد ايتىدۇ.

كوپرلر

استانبولنى قەندىن سۈك غلطە ايلە استانبول آراشەدە اولان
آلتون بوغازنى كوپر ايلان ايوان سىراى طوغرىسىنى توناشلەش.
سۈكەرە محمود خان عدلى جەنابلى ۱۲۵۳ سەنە غەزىپ قوسى طوغرىسىنى
بىر كوپر اشلەتۈپ ايلوم جىر عىتىق دىب مەشۈردى.

سۈكەرە ۱۲۶۰ سەنەدە سلطان عبدالمجىد حىزىزنىڭ قەندەكە
سلطان جەنابلى باقى بازارى طوغرىسىنى جىر جەد بىنا ايدەش.
اۋلىكى كوپرنىڭ حاجاتىنىڭ آز اولغىندىن قىرىم مەرىپەسى قەندە
بوزلەش. جىر عىتىق ۱۳۲۷ سەنەدە بىر پاراخۇد بەرلۈپ بوزلۈپ
تەمىر ايدەش. كوپرلرنىڭ اورطەلىرى ئۈلە آچلۈپ كىشى يۈرۈ
توقتالور ۋەدە اولان پاراخۇدار چىقاق اولسە آچلور چىقچى آدمەندىن
ايدىكى نىن، مىنگان آتلىنى ۴ نىن آر بەلى آت اۋچون ۱۰ نىن، آلتور.

بوكوپرلر خەتە جىر جەد بىج قەت اولتۇچىدىن خالى اولماز. جىر
جەدىنىڭ مەركىزى طرفىدە غلطە و استانبول طرفلىرىنى كېتەك كۈتكەلر
خەتەر اولدىقى كىشى آلتون بوغاز ايلە ابو ايوب الانصارى طرفىدە
خەتەر بوغاز ايلە اسكدارگە و حەمىر پاشاغا و بوشەكەك السلام و قەير
اسكدارلرگە كېتەك كۈتكەك پاراخۇدارنىڭ استانبولىسى و اردى.

عرب جامە شىرقى

اۋلىدە جەنۇبلىر طرفىدىن سالىمىش قاتولىك كەسەسى اولوب
ھىجرەت نەبىيەنىڭ توقسان يىندى سەنەسى، مىلادى اون بىرىنچى عەسىردە
مەرىپەتەن مەسلىمەتەن عبدالمەلىك طرفىدىن جامەكە تەيىنلەنلەش. جەنابلىرى
كەسەلىدە دىنگەردىن قەغەز چىقۇپ سەلەنىڭ و اردىنە اطرافىنى خەتەكەك
استانبولنى غلطە طرفىدىن مەسلىمەتەن بىرلەش. بىرلەش سەلىمان، دىنگەردىن
استانبول طوغرىسىنى كەلەرەك مەسلىمەتەن ايلەسەدە بىلغارلرنىڭ ياردەمى
و خەتەكەك سەبىلى خەتەكەك ايدەش. و قەت غلطە طرفى قەت ايدەش. سلطان
محمود خان اولنىڭ ۱۲۸۵ سەنەسى سلطان محمود عدلىنىڭ كەسەسى
خەتەكەك يانۇق سەبىلى ۱۲۸۵ سەنەسى سلطان محمود عدلىنىڭ كەسەسى
خەتەكەك سەلىمان طرفىدىن تەجىد ايدەش. مەسلىمانلىرىنى يىل قەت
غلطەدە قەتەكەك ايدوب غلطەنىڭ خەتەكەك سەبىلى بىنا ايدەش.
سەبىلىنىڭ طرفى بىك بىن مەكەل (*) ھىجرى ۴۱۶ سەنەدە مەسلىمەتەن
ئەشەكەك ايدوب استانبولنى مەسلىمەتەن خەتەكەك سەبىلى بىنا ايدەش. مەسلىمانلىرىنىڭ
سۈكەكەك بىكەلەش اولان عرب جامەسىنى تەكرار آچىدۇپ خەتەكەك اوز
نامىنە اوقۇتۇرغە مەسلىمەتەن اولدى.

(*) طوغرىلر ئاتى ۱۲۴۳ سەنەدە سەلىمان بىن عبدالمەلىك خەتەكەك جەنۇبلىر مەركىزى
نامىدە ۹۹ سەنەدە قەت ايتەش. قەتەكەك سەنە قەتەكەك سەبىلى. مەسلىمانلىرىنىڭ
«آمەت بەلەكەك» خەتەكەك شىرقەسى يازلەش ايدى.

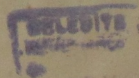
پر آستی جامع شریفی یا که قورشونلی مخزن

بو جامع شریف هجرت نبویه نځ یوزنچې سنه سی غلطه (*)
طرفی فتح ایدلوب عسکر اسلام یدلی سنه قالدیقار نځ بنا ایدلومشدر.
موکره شامغه فایده قلمری وقت بعض اشیالرنی جامع نځ اچینه قویوب
فپوسینی قورغاشون ابله معکم ایدوب کیتدکلرنندن قورشونلی مخزن
دیولمشدر. محمود خان اول وقتنده نعمیر ایدلوب منبر قویلمشدر.
۱۱۷۰ سنه ده مدلی ده وفات ایدن مصطفی پاشا طرفندن جامع نځ
دورت ایشکی اولاب ایکسی دریا طرفنه ایکسی قوه طرفنه آچلور.
جامع نځ اچنه اوچ قیر موجود اولب دریا طرفنه اولان ایشک اوستند
توبانه مذکور کسه لرنځ اسم اری یازلمشدر. ۱۰ نچی عمر وین العاص،
۲ نچی سفیان بن عیینه حضرتلر یدر.

غلطه مولویخانه سی

مولانا جلال الدین الرومی طرفندن اولان مشایخ کرام اوچون
بنا ایدلوش اشبو خانقاهنی بو سنه ده وفات اولان سلطان محمد خان
ثانی وقتنده اسکندر پاشا بنا ایلومشدر. الرسوخ لفظی ناریدیدر. (۸۹۷)
استانبولده آن طور دقم سبیل کتب خانهلر نه کروب پوری آلامد.
استانبولده ایلی دن زیاده کتب خانه بارلقی سلمی کتب لوندن
بله ایدم. کتب خانه سوزندن روسیه ده گئی کبی کتاب صانا طورغان
کیبت فهم له نمسون مرادم قرآنخانه دور.

(*) غلطه ایپورطور پوستیانوس طرفندن قسطنطنیه نه الحاق اولنرق ۱۲۱۶ سنه
میلادیه جنولی فرانکلر طرفندن تعمیر ایدلوب بر تسمیه صورتته کلوش. غلطه اسمی
رومیده سوت کارخانسی دیک اولب یو طرفنه صقر صواب سوت ماتدقلرندن آتالمش.
لسان اولمسی محتسبلر.



موزه خانه سنه کردم؛ موزه خانه غه کرگاچ ایشک توبنک (فرق
نبن) بیش غروشکه آنک بولمش نرسه لر یازغان دفتر صانه در (*)
شونی آلوب کر مک فائده لی در. ایسکی اسلام اثر لرنندن غریب نرسه.
لر ایلان مزیله نمشدر.

باب عالی قریبنده اولان فاطمه سلطان خانقاه سنه واروب حسن
حلمی مرحوم خلیفه سی اولان شیخ اسماعیل الزعفرانیولی جنابلرنی
زیارة ایتدم آلتوش باشلرنندن اورغان بر پیر نورانی اولوب آثار
ولایت چیهه سنه هویدا ایدی. جنابلرنځ یورطی محمود پاشا محل سنه در.
مرحوم حسن حلمی جنابلری بزاستان بولغه کیلودن بیش آلتی کونگده
مقدم وفات اولوب مرشدی احمد ضیاء الدین الکمشخانوی قریبنده
دفن ایدلوش ایدی. کمشخانوی* مناقبنی یازوب نشر ایتمش بعریه
ضابطی فوزی افندی، مرحوم نځ مناقبنی یازوب نشر ایتچکنی الحاج
مصطفی حلمی نیمه ورچلی نام بر ذات بیان ایتدی. بو خانقاه نځ الشیخ
زین العابدین حبیب الله الشریفی واسطه سیل روسیه لی کوب دیبانت اهملر نه
مخترم اورن ایدکی قابل انکار دگلدر.

حیدر پاشا طرفی

اسکندر طرفنده اولاب استانبول خلقی نځ من القدیم مسیره گاه.
هلری در. بغداد یولی، انقره وقونیه وغیر تیمر یول لرنځ باشی
اشبو حیدر پاشاده در.

حیدر پاشا سلطان سلیم ثالث دوری وزیر استندن اولاب حیدر
پاشا قشله سی نځ بانیسی در.

(*) اسمی رهنمای موزه* هیابولندر مطبوعدر وترکچه در هر بر نرسه نځ نومره سی
ایلان یارلومشدر ونه یرده ایدکی کویسترلوش در.

اسكدار

اسكدار بيك قديم شهر اواب اسم قديمي (غريسو پوليس)
بهنى آلتون شهر ايدى. ايسكى دار سوزى تعريف ابدلر ك صوكرهسى
اسكدار ديب مشهور اولمىشدر.

هدائى درگاهى

اشبو نكيه هدايى عزيز محمود افنديك اواب ۱۰۰۷ سنه تاريخك
بنا ايدامىشدر. جنابارى ۹۲ باشنده ۱۰۲۷ سنه ده وفات اولمىشدر.
شيخ محمود هدايى تاريخى در.

ات پازارى

اسكدارده بر محل در ، بو محله قريب عثمان افندى الات بازارى
جامعى واردر.

يوشع عليه السلام قبرى

استانبولدن كچك پراخودلر ايله كيلب قارا ديكر ياغنىك اناطولى ده
چيل يوشع نام فائدهدر. جامع شريفنى عثمان خان ثالث صدر اعظم -
لرندن محمد سعيد پاشا بنا اينمىشدر. ۱۱۶۹ سنه ده ۱۲۸۰ سنه ده سلطان
عبدالعزىز بن محمود ثانى طرفندن تجديد ايدلمىش؛ پراخوديك قوز نام
اسكلده توفتاپ انندن آريا ايلان حضرت يوشع غه بارلور.

قادر يخانه مسجد شريفى

الشيخ اسماعيل الرومى القادرى همى ايله بنا ايدلمىشدر. وفاتى
۱۰۴۱ سنه؛ قبرىك شونكدر. قادر به طريق مشايخ لرىك نكيه سيدر.

سنان پاشا عتيق

قېودان دريا «سنان الدين يوسف» پاشادر. وفاتى ۹۶۱ سنه ده اواب
طالبى رحمت دينكرينه قېودان عبارهُ شريفسى تاريخى در. اطفى
پاشاده دخی بر مسجد واردر. مهر ماه سلطان بنت سلطان سليمانك
زوجى اولب اسكدار ده مهر ماه سلطان جامع شريفى معراني اوگنده
مدفوندر. بشكطاش جامعسى ومدرسهسى بونك خيراتى در. طرابلس
غرب بونك وفتك فتح ايدلنگان ايدى. بوانثرى يازدقم سنهسى ايتاليا
طرفندن چيرا آلندى اهل اسلامى خفاه برافندى. مرحوم كك جامع سنك
حج سفرندن قايتد قنده سلطان محمد رشاد جنابلى ايله ۱۳۲۸ سنه
صفرى آخرنده جمعه نمازنى اداء ايتدم.

سلطان فاتح طرفندن بنا ايدلمىش مدارس الشمان فى زياره ايتدم؛
جامعسى اوزوب چهارشنبه نام محل كه بارغانده بولك قالا؛ فقط بر
قاطلى غنه نيكلسرگنه فاشدن سالمىش مدرسه ار ايلان. بخارا مدرسه لرى
ككى عالى جناب ايكنى قاطلى مدرسه لرى بوق ديسهم خطا اولماز.
مدرسه لرى همى ديرلك بر قاطلى اولب مدرس لرى ايسه درس فى
جامع شريف لرده ويرار. بر جامعده ثلثى فى قدر مدرس درس
ويرمك ده لردر. فاتح اطرافنده اولان شيخ وفا حضرت لرى وسيد
احمد البجارى وغير مشايخ كرام وعلماء فقام مقبره لرى زياره ايتدم.
استانبول ده بش كون طروب آديسه نام پراخود ايله آديسهغه چقدم؛

نصيب بولسه مصر وبروسه، قونية، آنقره كى تركيه نك چوين يول بارغان شهرلرنى زيارەتى اوز آلدنە يورمك اولب قايتدم . ۱۳۲۹ سنە دە ۱۳ ربيع الاولده برنجى مارتندە ۱۹۱۱ سنە دە سەشنبە كون سلامت قايتب احبابلارم وطلبه كرام واهل اولادم ايلان كورشب حق تعالى بويىل احسان بلا نهايە معاذى فاميله سندن بگافنە نصيب اولدقنە تشكرندن عاجز قالدم عز وجل تكرر ارنى نصيب ايلاسە ايدى آمين! بحرمة الامين. باشق فقط آرتنە آتقە ايله درد فلسامك اورسكى خلقى نك فقيرگە اولان محبت لرنى اظهارلارى سايه سلك برمك باروم صوم ايله يوللانق ميسر اولدى وشونك برمك اوچوز صومنى توتب قالغان ايكى يوز صومى ايلان اهل اولادى زيارە قزانقە آب قايتب اقر بارلنە زيارە ايتدروب آب قايتدم. برابر حج سفرندن روسيه علماءلرندن منزله اويازى مچتى مدرسى مولوى حضرت ابن احمدجان وبلباى اويازى چقماغوش مدرسى شيخ الله افندى بن يعى انسى، حسن افندى ايله وماداش اويازى شكار قريبى امامى ولى احمد حضرت وطوطق خلفه ارندن برذات وغيرلر ايدى. له الحمدك بو سنە حج سقرى يكل اولب وفيات وغيرى هلاكت يوق مثابه سنده ايدى.

سفرده زيارتى نصيب اولمش علماءلر

مكه مكرمهده ابو حسن محمد مراد افندى الهكى ازمى، شيخ عبدالله بن الشيخ صالح الزاوى، محمد سعيد الهندى مدير مدرسة رحمة الله الهندى، مدينه منورهده عبدالباقى الانصارى الهندى من اقرباء عبدالحى الاسكونى، عبدالقادر الطرابلسى الثانى، ابراهيم بن حسن الاسكونى، الشيخ محمد معصوم الهندى الفاروقى، حسن قارى المصرى وعبدالقادر الحوارى مدير كتبخانه شيخ الاسلام، استانبولده الشيخ

اسماعيل الزعفرانبولى خليفة حسن حلمى المرحوم مصطفى حلمى تيمور-چلى وغيرلردر.

آياصوفيه جامع شريفهسى

استانبول بيوك فسطاطين طرفندن ميلادى ۳۳۰ سنەده بناء ايدىلىكى كى آيا صوفيه برنجى ژوستينوس طرفندن ۵۳۷ سنەده بناء ايدىلوب، ميلادى ۱۴۵۳ سنەده استانبول سلطان محمد طرفندن فتح ايدىلىكنە جامع غە تحويل ايدىلمشدر.

قعرية جامعسى

ادرنه قپوسى طرفنده اولوب ايمبراطور ژوستينوس طرفندن بناء ايدىلوب برمدە صوكره غراب اولوب مارى دوقاس طرفندن تجديد ايدىلمش؛ بوچه غراب اولارق ثنور نام بر عالم طرفندن ۱۲۸۲ سنە تعمير ايدىلمشدر. فتحدن صوگ سلطان بايزيد ثانى وز راستن ۹۱۷ سنەده شهيد اولان خادم على پاشا طرفندن جامعە تحويل ايدىلوب قربنده بر مدرسهده بناء ايدىلمشدر. بونك حقتە معلومات استيانلر اوچون استانبولى محمدضياء افندى نك قعرية جامعى نام رسالهسى مطبوعدر.

بوايكىدن باشقە جامعە تحويل ايدىلمش كليسالر بونلردر: كچك آيا صوفيه، امير آخور جامعى، وفاكليسا جامعى، كل جامعى وفتضيه جامعلرى بولارنك تفصيل احوالى حديقه الجوامع نام مطبوع اثرده بيان ايدىلمشدر.

استانبولده اولمش کتبخانهلر عددی:

ایوب جامعنده، مهر شاه سلطان، خسرو پاشا، بشیر آغا، اسما خان سلطان، سیلیمة، سلیم آغا، امیر خواجه، علی پاشا، قره مصطفی پاشا، اسعد افندی، حسام الدین افندی، جامع الوالدة، داماد ابراهیم پاشا، حسین پاشا، رقهلی بابا، شبلی عبد الله افندی، یحیی افندی، مدرسته سرویل، ابن الحکیم علی پاشا، محمد پاشا الکبرلی، نور عثمانیه، سلطان فاتح، لاللی، حمیدیه، اسعد النقیب، عمومیه، آیسا صوفیه، ولی الدین، عاشر افندی، عاطف افندی، داماد زاده، حالتی افندی، محمود پاشا، سلیمانیه، فیض الله، قلچ علی پاشا، راغب پاشا، ویاکی جامع کتبخانه لیدر. فقط استانبولده آز طور دیغم سبیلی بولارنی کوروب استفاده ایده آلامدم.

İSTANBUL
BÜYÜKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

مؤلف نك طبع ايدلمش اثرلرى:

تارىخ معاذيه ، شريع الامة ، القطرة ، تاييخ البخارا ،
علماء القرى الفواخرات (نسخه لارى قالمادى).

طبع ايدلنه چاك لرى:

مؤلفات محدثين كرام ، نكلمة شفيع الامة ، مؤلفات فقهاء واصوليين ،
مؤلفات علماء الكلام والاخلاق ، مؤلفات علماء البيان والنحو والصرف
واللغة ، عبادله من العلماء ، مناسك الحج ، عبدالله المعادى ، كتب خانه لرى
و مناقب ائمه اربعة .

BUYUKŞEHİR
BELEDİYESİ
ATATÜRK KİTAPLIĞI

فهرست

| بیت | بیت |
|----------------------------|-------------------------|
| ۵۳ سنان پاشا جامعسی | ۴۶ استانبول احوالی |
| ۵۴ سفرده زیارتی نصیب اولمش | ۴۸ کوپرلر |
| کمسه‌لر | ۴۹ عرب جامعسی |
| ۵۵ آیا صوفیه جامعسی | ۵۰ یر آستی جامعسی |
| — قهریه جامعسی | ۵۱ فاطمه سلطان خانقاهسی |
| ۵۶ استانبول کتبخانه‌لری | ۲۵ یوشع علیه السلام |

تمام .

